

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
Національний університет кораблебудування
імені адмірала Макарова

Ю. А. Сищенко

МЕТОДИЧНІ ВКАЗІВКИ
для вивчення французької мови

Рекомендовано Методичною радою НУК

Миколаїв 2007

УДК 811.133.1(076)

Сищенко Ю.А. Методичні вказівки для вивчення французької мови. – Миколаїв: НУК, 2007. – 60 с.

Кафедра прикладної лінгвістики

Методичні вказівки спрямовані на практичну активізацію лексики та закріплення граматики, вивчених у процесі роботи студентів з підручником "Le nouveau sans frontières 2" авторів Philippe Dominique, Jacky Girardet, Michèle Verdelhan, Michel Verdelhan.

Призначені для студентів другого курсу вузів та тих, хто вивчає самостійно французьку мову за підручником "Le nouveau sans frontières 2".

Рецензент Н.М. Філіппова, доцент, канд. філол. наук, проф. каф. приклад. лінгв.

© Видавництво НУК, 2007

Навчальне видання

СИЩЕНКО Юрій Анатолійович

МЕТОДИЧНІ ВКАЗІВКИ

для вивчення французької мови

(французькою мовою)

Редактор *О.Є. Вакула*

Комп'ютерна правка та верстка *В.Г. Мазанко*

Коректор *М.О. Паненко*

Свідоцтво про внесення суб'єкта видавничої справи до Державного реєстру видавців, виготівників і розповсюджувачів видавничої продукції
ДК № 2506 від 25.05.2006 р.

Підписано до друку 10.10.07. Папір офсетний. Формат 60×84/16.

Друк офсетний. Гарнітура "Таймс". Ум. друк. арк. 3,2. Обл.-вид. арк. 3,4.

Тираж 100 прим. Вид. № 7. Зам. № 216. Ціна договірна

Видавець і виготівник Національний університет кораблебудування,
54002, м. Миколаїв, вул. Скорородова, 5

Unité 1. LA GUERRE DES STARS

Leçon 1. Une vedette de la télévision

Questionnaire

1. Où se passe l'action du dialogue A?
2. Qui sont les personnages de ce dialogue?
3. Quelle heure est-il?
4. Pourquoi le père invite-t-il toute la famille à table?
5. Qu'est-ce qu'il demande à sa fille Laure?
6. Pourquoi Laure ne veut-elle pas regarder les informations sur la chaîne Antenne 4?
7. Quelle chaîne veut-elle regarder?
8. Pourquoi?
9. Pourquoi son frère n'est-il pas d'accord avec elle?
10. Qu'est-ce que dit leur père?
11. Quelle est l'opinion de leur mère?
12. Pourquoi Laure abandonne-t-elle?

Faites les résumés des dialogues.

Ex. 1. Présent des verbes.

- Tu as trouvé du travail?
- Oui, c'est la mairie qui m'(employer).

- Qu'est-ce que tu fais?
- Je suis dans l'équipe qui s'occupe des jardins publics. Nous (balayer) les feuilles mortes. Nous (nettoyer) les allées... Ce travail m'(ennuyer) beaucoup.
- Ils te (payer) bien?
- Très mal!
- (Essayer) de continuer! Dans quelques mois, ils te donneront peut-être un travail plus intéressant.

Ex. 2. Présent des verbes.

1. Mon mari et moi, nous (se lever) à 7h. Les enfants (se lever) à 7h et demie. À 8h et quart, il faut les amener à l'école. Mon mari (emmener) le plus grand au lycée qui est sur le chemin de son travail et moi j'accompagne le plus jeune à l'école maternelle.

2. Demain, nous allons (se promener) dans la campagne. J'(espérer) qu'il fera beau.

3. Vous venez au restaurant avec nous? – Non, je continue mon régime. Vous (exagérer)! Vous ne mangez presque pas depuis six mois. Combien vous (peser)?
Je (peser) 60 kg. Vous voyez, je n'(exagérer) pas. Je dois encore maigrir un peu.

Ex. 3. Comparatifs et superlatifs. Complétez avec...

a) *bien, mieux, bon, meilleur, le meilleur.*

Jacques Lebel, directeur de l'entreprise Sofica, a pris sa retraite. C'est Gérard Terron qui le remplace. On dit que c'est... chef d'entreprise de la région, C'est un très... patron. Il gère très... son affaire et dans ses relations avec le personnel, il est... que Jacques Lebel. Il comprend... que lui les problèmes des ouvriers;

b) *mal, plus mal, mauvais, pire, le pire.*

– J'ai envie d'aller écouter Carmen à l'Opéra.
– N'y vas pas! C'est une catastrophe. Charlotte Leblanc chante assez... et c'est une... comédienne. Marie Dupuis chante encore... qu'elle. Mais... de tous, c'est André Reynaud. Il n'a vraiment pas la voix pour le rôle de Don José. Je les ai entendus mardi dernier et il paraît que la représentation d'hier soir était... que celle de mardi.

Traduisez en français par écrit.

1. Яку програму ти хотів би подивитися? Мені не подобається ця передача. Мені більше б хотілося подивитися новини. Мій брат надає перевагу спортивним передачам, а я їх не люблю зовсім. Що ти знаходиш цікавого в наукових передачах? Ізабель не любить цього ведучого; вона вважає, що в нього відсутнє почуття гумору. Цей молодий репортер зробив чудовий репортаж про Сполучені Штати. Зараз на телебаченні дуже багато телевізійних ігор. Мені не дуже подобається цей ведучий: він неприємний.

2. Лоран симпатичний і веселий. Його усі люблять. Жан дуже боязкий. Він часто не може прийняти рішення. Ганна дуже честолюбна. Вона завжди вважає, що вона права. Наш новий начальник дуже нудотний; у нього відсутнє почуття гумору. Поведінка нашого нового колеги мені не подобається.

3. Мені не дуже подобається ця передача. Вона обожаює цю ведучу. Люсі ненавидить спортивні програми. Жак захоплюється картинами з Лувра. Мені зовсім не подобається його манера поведінки.

Leçon 2. Deux conceptions de l'information

Questionnaire

1. Où se passe l'action du dialogue A?
2. Qu'est-ce qui se passe dans la salle des télex d'Antenne 4?
3. Quelles sont ces nouvelles?
4. Pourquoi Claire Martin réunit-elle ses collaborateurs?
5. Pourquoi Claire Martin croit-elle qu'il faut présenter d'abord les informations politiques?
6. Quelles sont ces informations?
7. Pourquoi Patrice n'est-il pas de l'avis de Claire?
8. Par quel sujet il propose de commencer?
9. Pourquoi Claire Martin n'est-elle pas d'accord avec Patrice?
10. Où se passe l'action du dialogue B?
11. Qui téléphone à Patrice?
12. Pourquoi le directeur de la chaîne veut-il parler à Patrice?
13. Pourquoi a-t-il pensé à Patrice?
14. Qu'est-ce que Patrice dit à Edith?

15. Qu'est-ce que Edith conseille à Patrice?
16. Pourquoi Patrice est-il content de remplacer Claire?
Faites les résumés des dialogues.

Ex. 1. Utilisez les noms qui correspondent aux verbes. Pour chacune des phrases suivantes, rédigez un titre commençant par un nom.

On a volé un tableau de Van Gogh. – Vol d'un tableau de Van Gogh.

La fusée Ariane est partie dans l'espace.

Le Président des États-Unis a reçu le Président français à la Maison-Blanche.

Les députés ont modifié les lois sur la sécurité routière.

Une autoroute va être construite entre Grenoble et Turin.

Les quartiers sud de Lyon vont être transformés.

Ex. 2. L'importance et la banalité. Complétez avec les adjectifs de la liste (plusieurs réponses sont possibles): *important, capital, essentiel, insignifiant, principal, secondaire, original, banal, quotidien.*

Quand il fait chaud, nous devons boire beaucoup d'eau. C'est... pour notre santé.

Pierre n'a pas beaucoup d'imagination et il n'est pas très cultivé. Il ne peut parler que de choses...

Pour aller au bal masqué, elle s'est déguisée en cerisier. C'est un costume...

M. Durand est conseiller spécial du ministre des Finances. Il a un poste...

L'argent, le travail, la santé, la famille sont les problèmes... des gens.

Ex. 3. Le passé composé. Complétez avec les verbes "être" ou "avoir".

Nathalie: – Tu as l'air en forme! Qu'est-ce que tu... fait pendant le week-end?
Tu... allée au bord de la mer?

Françoise: – Oui, sur la Côte d'Azur. Nous... trouvé un petit hôtel sympathique sur la plage et nous y... restés les trois jours.

Nathalie: – Vous... visité la région?

Françoise: – Non, nous n'... pas bougé. Nous nous... reposés. Pierre... passé ses journées à pêcher. Moi, je... restée sur la plage et j'... lu. Nicolas... tout de suite trouvé des copains. Ils se... amusés à faire des châteaux de sable. Ils... organisé des jeux. J'... été tranquille pendant trois jours.

Ex. 4. Accordez les participes passés.

1. – Vous avez (rencontrer) Michèle et Hervé récemment?

– Non, je ne les ai pas (voir) depuis six mois.

2. – Tu as (écouter) la conférence de Marie Sorin?

– J'ai (suivre) le début, mais je ne l'ai pas (écouter) jusqu'au bout. C'était trop ennuyeux.

3. – Vous avez (avoir) votre visa pour les Etats-Unis?

– Je ne comprends pas. Cette demande de visa, je l'ai (envoyer) depuis plus d'un mois. Je n'ai encore rien (recevoir).

Ex. 5. Passé composé ou imparfait. Rédigez cette histoire en commençant par "Il était trois heures...".

Il est trois heures du matin. Mme Ledoux dort. Il fait chaud et la fenêtre de sa chambre est ouverte. Tout à coup, un homme entre par la fenêtre, traverse la chambre et va dans la cuisine. Dans le frigo, il y a un poulet, une salade de fruits et une bouteille de vin rosé. L'homme mange, boit, puis sort de la maison par la fenêtre de la chambre. Quelques minutes après, Mme Ledoux se réveille. Elle a soif. Elle va dans la cuisine pour boire un verre d'eau et, surprise! Sur la table, elle trouve un demi-poulet, une bouteille ouverte et un saladier vide. Et dans l'entrée, son sac n'est plus là. Elle téléphone alors à la police et raconte son histoire.

Ex. 6. Quelles sont les inventions des XIX-e et XX-e siècles qui ont le plus changé les habitudes des gens?

Exemple: le téléphone, la télévision, l'informatique, les appareils ménagers, etc...

Traduisez en français par écrit.

Я закінчив свою роботу. Він закінчив свою роботу о шостій годині. Ми закінчили свої домашні завдання. Я прочитав цю статтю в газеті "Libération". Ви написали листа? Вони оглянули все місто. Яку мову ви вивчали? Які п'єси ви бачили? Які книги цього автора ви читали? Які вправи ви зробили? Які помилки він зробив? Яке місто вони відвідали? Він одягнув свій сірий капелюх. Вони одягнули свої красиві сукні. Я тільки що довідався про цю новину. Ця подія відбулася минулого тижня.

Leçon 3. Reportage en Afrique

Questionnaire

1. Pourquoi Patrice est-il allé en Afrique?
2. Pourquoi Edith est-elle jalouse de son succès?
3. Qu'est-ce qu'il promet à Edith de lui apporter?
4. Avec qui Patrice s'entretient-il?
5. Quelle est le problème principal des villes africaines?
6. Quelles sont les causes de l'augmentation de la population dans les villes?
7. Quelle est la cause du départ des agriculteurs et des éleveurs vers les villes?
8. Pour quelles raisons les forêts disparaissent?
9. Qui est-ce que Patrice rencontre dans une réserve d'animaux sauvages?
10. Pourquoi Hubert de Chavigny passe-t-il la moitié de son temps dans les réserves d'Afrique ou d'Asie?
11. Pourquoi cette passion des animaux?
12. Pourquoi Hubert de Chavigny ne chasse-t-il pas en France?
13. Comment chasse-t-il?
14. Est-ce qu'on trouve encore des rhinocéros dans cette région-là?

Faites les résumés des dialogues.

Ex. 1. Rédigez ce texte au passé composé ou à l'imparfait.

Hier, visite d'une réserve d'animaux sauvage. – Beau temps, pas très chaud. – Rencontre d'un personnage intéressant et curieux. – Il connaît bien la réserve et étudie les lions. – Il me raconte des histoires de chasse passionnantes.

Ex. 2. Mettez les verbes au passé composé.

Je (naître) en 1975. Mon ami (naître) en 1974. Moi, je (devenir) journaliste. Lui, il (devenir) diplomate. Cette année il (partir) pour Paris. Il (rester) à Paris deux mois. Ce matin il (revenir). Je (aller) l'accueillir à l'aéroport. Mon ami (venir) nous voir le soir. Il (rester) chez nous toute la soirée. Il (rentrer) tard chez lui.

Traduisez en français par écrit.

1. Кому ви надішлете цього листа?
2. Ти послав гроші своїм батькам?
3. Марія попросила мене принести її книгу. Я її приніс.
4. Викладач вам при-

ніс зошити? Ні, він їх принесе завтра. 5. Ви мені дасте цю книгу? Коли ви зможете її принести?

Leçon 4. Une promotion

Questionnaire

1. Qu'est-ce qui s'est passé dans la région de Nîmes ce matin-là?
2. Comment est le bilan de ces inondations?
3. Qu'est-ce qui s'est passé dans la région de Rouen?
4. Qui est le correspondant du Télé-Jeunes qui est sur place?
5. Qui est à côté de Bernard Giraud?
6. Où et quand le feu a-t-il pris?
7. Qu'est-ce qui est le plus étrange dans cet incendie?
8. Qu'est-ce que M. Langlois a fait pour retrouver ses vaches?
9. Pourquoi le directeur de la chaîne Joseph Vernet vient-il voir Patrice dans son bureau?
10. Pourquoi Joseph Vernet fait-il une remarque à Patrice?
11. Qu'est-ce que Patrice répond à son directeur?
12. Qu'est-ce que le directeur lui conseille?
13. Quel reportage propose-t-il de faire?
14. Qu'est-ce que Patrice commence à comprendre après quelques jours de travail à Télé-Jeune?
15. Quel reportage veut Joseph Vernet pour lundi prochain?
16. Qu'est-ce que Patrice Dubourg a prévu de faire?
17. Pourquoi Joseph Vernet tient-il à ce mariage?
18. Où se trouve le château du comte?

Faites les résumés des dialogues.

Ex. 1. Répondez en utilisant le pronom qui convient.

- Est-ce que Patrice Dubourg a écrit à Edith avant de partir en Afrique?
- Est-ce que Patrice a rencontré le comte de Chavigny?
- Est-ce qu'il a fini ses reportages en Afrique?
- Est-ce que Joseph Vernet a apprécié le reportage de Patrice sur le mariage du comte?
- Est-ce que Claire Martin a pardonné à Patrice?

Ex. 2. Complétez avec "plus", "aussi", "moins", "trop", "assez".

Michel ne réussira jamais à son examen, il est... paresseux. La nouvelle de la catastrophe d'Arménie est... importante que le mariage du comte de Chavigny. Un chien est... dangereux qu'un tigre. Je suis sûr que Michèle est... intelligente pour comprendre cette explication. Pierre et André ont couru les 100 mètres en 13 secondes: Pierre court... vite qu'André.

Ex. 3. Rédigez ce texte au futur simple.

Demain je (revoir) Mireille. Elle m'(attendre) à 9 heures au Café des Arts. Nous (aller) dans la maison de campagne des Dubois. Ils nous (emmener) visiter la région. Nous (passer) toute la journée avec eux.

Ex. 4 Remplacez les mots en gras par un pronom pour éviter des répétitions.

Quand il était en Afrique, Patrice Dubourg est allé, avec son équipe, faire un reportage dans un village. On a présenté **Patrice et son équipe** au chef du village. Il a offert le thé **aux journalistes**. Patrice a demandé **au chef du village** l'autorisation de filmer et il a interrogé **le chef du village** sur les coutumes et les traditions du pays. Puis, le chef du village a montré **aux journalistes** les différentes activités du village: l'artisanat, l'agriculture, l'élevage et il a remercié **les journalistes** de leur visite.

Ex. 5. Complétez les phrases avec les pronoms qui conviennent.

a) – Tu as fait tes bagages? – Non, je vais... faire. Tu emportes tes cours? – Oui, je vais... emporter. Tu veux ta trousse de toilette? – Oui, je... prends. Tu prends tes après-ski? – Oui, je... prends. Tu emportes aussi ton manteau? – Non, je ne... emporte pas. Tu attends ta sœur pour partir? – Non, je ne... attends pas;

b) – Tu vas à la gare? – Oui, un copain va... 'emmener en voiture.
– Mais j'ai ma moto. Ça va plus vite. Je peux... conduire à la gare.
– Non, je pars avec mon frère et deux amies. Et notre copain... attend. Merci bien.
– Et tes amies, elles sont là?
– Non, on va... prendre chez elles;

c) – Salut, Paul. Je suis content de... voir. J'ai des nouvelles de Sophie. Elle... a écrit hier. Elle... invite, toi et moi le week-end prochain.

– Je ne suis pas libre. Il faut... téléphoner. Elle... a donné son numéro?

– Elle... a donné le numéro de ses voisins mais on peut... téléphoner. Ils sont très gentils;

d) Jean-Claude **est allé** chercher le courrier. Il... (trouver) un télégramme pour Gilles. Il l'... (prendre) et l'... (donner) à Gilles. Gilles l'... (lire). Immédiatement, il... (aller) téléphoner à sa grand-mère. Il... (remonter) dans sa chambre, il... (faire) son sac et il... (aller) à la gare. Son copain Jean-Claude l'... (emmener) sur sa moto;

e) *Jean.* – Je vais au cinéma avec ma sœur et mon beau-frère. Tu viens avec...?

Daniel. – Non, j'ai du travail. Je reste chez... cet après-midi. Mais après le cinéma, je peux dîner avec... .

Jean. – Bonne idée. Ils ont acheté un magnifique gigot. Où est-ce qu'on se retrouve? Chez... ou chez eux?

Daniel. – Tu habites trop loin.

Jean. – Alors, chez... à huit heures et demie. Ça va?

Daniel. – D'accord;

f) – Est-ce que tu as répondu à ta grand-mère?

– Oui, je... ai répondu: je... ai écrit une longue lettre et je... postée avant-hier.

– Et demain, c'est l'anniversaire de ta sœur, est-ce que tu... as acheté quelque chose?

– Non, pas encore; elle veut le concerto de Ravel et je ne... ai pas trouvé.

– Alors, qu'est-ce que tu vas... acheter?

– Je vais... acheter un autre disque, et je... apporterai demain;

g) – Cet après-midi, je suis allé au cinéma avec les enfants. Je crois que le film... a plu.

– Tu... as sûrement fait plaisir, ils adorent le cinéma. Qu'est-ce que tu... as emmenés voir?

– Le dernier film de Bergman: "Fanny et Alexandre."

– Et ça ne... a pas ennuyés?

– Non, pas du tout; l'histoire... a intéressés.

– Et où sont-ils maintenant? Je ne... entends pas.

- Je... ai déposés à la piscine et j'irai... chercher dans une heure.
– Eh bien, c'est une bonne journée pour eux! Je... envie; moi, j'ai travaillé toute la journée!

Traduisez en français par écrit.

1. Послушайте мене. – Я вас слухаю.
2. Ви часто його бачите? – Так, я щодня бачу його в бібліотеці.
3. Я побачу його зараз на семінарі.
4. Я не можу вам зараз допомогти, у мене багато справ, але вам допоможе мій колега.
5. Я йому телефоную щодня.
6. Дайте мені, будь ласка, цю газету.
7. Дайте мені, будь ласка, відповідь на це питання.
8. Ви не переклали їм цю статтю?
9. Перекладіть їм цю статтю і поясніть завдання!
10. Він вам часто пише? Так, він мені пише щотижня.
11. Він вам говорив про свій від'їзд?
12. Не розповідайте їм про цю подорож!
13. Покажіть йому ці газети!
14. Він дав їй ці газети.
15. Дайте їй мою адресу!
16. Ви повинні написати їм листа і відправити його сьогодні.
17. Я не можу вам обіцяти, що зроблю це.
18. Розкажіть нам про вашу поїздку.
19. Вони попросили мене допомогти вам.
20. Я хочу вам представити свого друга.
21. Потрібно йому відповісти.

Leçon 5. Rupture et réconciliation

Questionnaire

1. Comment est-il le reportage de Patrice Dubourg sur le mariage du comte de Chavigny?
2. Qui sont les personnages du dialogue B?
3. Qu'est-ce qu'ils font?
4. Pourquoi Patrice croit-il qu'il a eu tort de faire ce scandale?
5. Pourquoi Edith l'approuve-t-elle totalement?
6. Qu'est-ce qu'elle propose à Patrice?
7. Qui est Rastignac?
8. Qu'est-ce que Patrice cite?
9. Qu'est-ce que Patrice se rappelle bien?
10. Pourquoi Edith est-elle sûre que Patrice réussira?
11. Où se passe l'action du dialogue C?
12. Pourquoi Claire Martin dit-elle que Patrice l'a déçue?

13. Est-ce qu'il le regrette?
14. Pourquoi Claire lui pardonne-t-elle?
15. Qu'est-ce que Claire veut proposer à Patrice?

Faites les résumés des dialogues.

Ex. 1. Complétez les phrases en utilisant les adverbes en " - ment"

correspondants: *sûr, lent, énorme, vrai, direct.*

Il est 8 heures, ils sont... chez eux.

Nous ne nous arrêterons pas, nous irons... à l'aéroport.

Elle a... travaillé cette semaine. (3 possibilités)

Il conduit très... .

Vous parlez... bien français.

Nous nous sommes... amusés. (2 possibilités)

Ex. 2. Complétez les phrases avec l'adverbe convenable (*aussi ou autant*).

a) Jean – Pierre travaille... que son père. Je suis... fatigué que toi. Il s'occupe... de ses enfants que sa femme. Il a fait... de progrès que sa femme. Je veux parler... bien français qu'un Français;

b) Mme Reynaud a 70 ans, mais elle travaille... que sa fille. Elle est... dynamique qu'elle.

Tu es fatiguée. Moi aussi. J'ai... marché que toi aujourd'hui. J'ai... besoin de repos.

Julien est un élève insupportable. On l'a changé d'école. Mais dans sa nouvelle classe, il bavarde... et il est... peu travailleur.

Michel conduit... vite que Didier et il a... d'accidents.

Ex. 3. Complétez avec "oui, si, non".

– Bonjour! Est-ce que vous me reconnaissez?

– ... , je ne vous reconnais pas.

– N'avez-vous pas fait vos études à Poitiers?

– ... , j'ai fait mes études à Poitiers.

– Est-ce que vous suiviez les cours de M. Bonnet?

– ... , je les suivais.

– N'aviez-vous pas fait un exposé sur Balzac?

- ... , j'ai fait un exposé sur Balzac.
- Vous souvenez-vous de l'étudiant qui vous a posé des questions sur la vie de Balzac?
- ... , je ne m'en souviens pas.
- Eh bien, cet étudiant, c'était moi!

Ex. 4. Complétez les phrases par un des adverbes suivants: *poliment, amicalement, automatiquement, facilement, clairement, économiquement, fructueusement, officiellement, immédiatement.*

1. Votre femme pourra travailler...
2. Le consul le déclare...
3. La coopération se développe...
4. Ce pays est... important.
5. La secrétaire m'a répondu très...
6. La porte s'est ouverte...
7. Le professeur l'explique...
8. Nicolas nous accueille...
9. Vous promettez trop...

Ex. 5. Remplacez les adjectifs entre parenthèses par des adverbes.

1. Le gouvernement le déclare (officiel).
2. André va à Londres. Nicolas va (égal) à Londres.
3. Est-ce que vous le dites (sérieux)?
4. Qu'est-ce que vous faites (immédiat) après les cours?
5. Ne répétez pas ces phrases (automatique).
6. La secrétaire a répondu (poli), elle a souri (aimable).
7. Il m'a invité très (gentil).
8. (Heureux), il est arrivé à 9 heures.
9. Tout le monde vous a accueillis très (amical).
10. Ce professeur sait (parfait) trois langues.
11. La situation dans le pays est stable (politique et économique).

Traduisez en français par écrit.

- a)** 1. Я заявляю це офіційно. 2. Поясніть це точніше. 3. Зробіть це негайно. 4. Чому ви так холодно відповідаєте? 5. Він чемно звертається до учнів. 6. На жаль, його робочий день занадто завантажений. 7. Він легко розв'язав це питання;

- b)** 1. Вона ніколи не обманює. Вона завжди говорить правду. 2. Не звинувачуйте його. Він це зробив ненавмисне. 3. Ти не правий. Це не з моєї вини. 4. Він відповідальний за все, що він зробив. 5. Як ви можете його обвинувачувати! Ви не праві! 6. Це дурний жарт! Сьогодні не перше квітня! 7. Не дражни свою сестру. Вона ось-ось заплаче. 8. Я дуже добре пам'ятаю цю подію.

Unité 2. SCENES DE FAMILLE

Leçon 1. Agitation dans la ville

Questionnaire

1. Où se passe l'action de cette leçon?
2. De quoi est-elle fière cette petite ville?
3. Qui est Louis Bouvet?
4. Pourquoi a-t-il conduit des supporters vers la mairie de la ville?
5. Qui est Chantal Dunand?
6. Qu'est-ce que des manifestants font devant la mairie et qu'est-ce qu'ils réclament?
7. Qui sont Raphaëlla et Sébastien?
8. Pourquoi sont-ils à 400 km de leur ville?
9. Pourquoi Sébastien propose-t-il son aide à Raphaëlla?
10. Est-ce que c'est la première fois que Raphaëlla fait du ski?
11. Qu'est-ce que Sébastien lui propose?
12. Où se trouve cette piste?
13. Pourquoi Raphaëlla demande à Sébastien d'aller lentement?
14. Qu'est-ce que Raphaëlla et Sébastien vont faire ce soir?
15. Pourquoi Raphaëlla voudrait-elle du champagne maintenant?

Faites les résumés des dialogues.

Ex. 1. Complétez avec "y, en, le, la, les, du, de la, de l', des":

a) – Chérie, je vais faire une quiche lorraine.

– Ça, c'est gentil.

– Il y a... beurre?... sel?

– Oui. Il y en a toujours.

– Est-ce qu'il y a aussi... jambon et... œufs?

– Oui, j'en ai acheté hier.

– Il me faut aussi... lait. Bon. Et aussi... farine, bien sûr.

– Désolée. Il n'y a plus... farine. Mais il y a du rhum. Fais-nous une omelette au rhum.

– Non, c'est trop difficile pour moi. Je vais faire... œufs au jambon;

b) La mère. – Tu as fait ta valise?

Le fils. – Oui, je l'ai faite.

– Tu as emporté du travail?

– Oui, j'... ai emporté.

– Tu as de l'argent?

– Je n'... ai pas beaucoup.

– Attends, je vais t'... donner. Tu penses à ton train?

– Oui, j'... pense. Oh! Je n'ai plus de cigarettes.

– Mais, tu ... as acheté ce matin.

– Oui, mais je... ai fumées.

– Attends, il y... a dans le salon.

– J'... vais.

– Tu es allé dire au revoir à ton grand-père?

– Oui, j'... viens.

– Bon. Alors, je t'embrasse. Bon voyage;

c) Le commissaire. – Une femme, Betty Simpson, a été trouvée morte derrière votre maison, jeudi soir. Vous... savez?

Le suspect. – Oui, j... ai entendu parler.

– Où étiez-vous jeudi soir à 23 h?

– Dans une boîte de nuit. Au "Tombouctou".

– Je n'... suis pas sûr!

– J'étais avec des amis. Téléphonnez-leur. Ils vous... diront.

– Vous pensez à tout! Ne vous inquiétez pas: je vais... faire. Vous allez souvent au "Tombouctou"?

– Toutes les semaines.

– Je vais vous apprendre une chose: le "Tombouctou" est fermé le jeudi soir!

Vous n'... avez pas pensé!

– Ce n'est pas moi qui l'ai tuée!

– C'est vous qui... dites! Bon. Reprenons. Où étiez-vous jeudi soir?

d) – Tu lui as dit que je ne serais pas là demain?

– Non, je n'... ai pas pensé mais il doit... savoir car demain c'est samedi.

– Est-ce qu'il t'a dit pourquoi il voulait me voir?

– Oui, il me... a dit: il voudrait que tu t'occupes de son association.

– Il me... a demandé plusieurs fois mais je ne veux pas m'... occuper.

- Pourtant, il aimerait beaucoup travailler avec toi.
- Ça, je... crois: je ferais tout le travail!
- Tu crois vraiment qu'il te laisserait tout faire?
- Ah oui, je l'... crois capable!
- e) – Le fils de la voisine va se marier!
- Oui, je... sais, c'est la 3-e fois que tu me... dis!

- Tu as parlé avec Francis des problèmes qu'il avait eus avec son patron?
- Non, je ne lui... pas parlé.

- Tu connais la nouvelle? Le dernier film de Godard vient de sortir!
- Oui, je... sais.

- Tu te rappelles que tu dois écrire à tes parents?
- Oui, je me... rappelle, je leur écrirai ce soir.

Ex. 2. Complétez avec "qui, que".

a) J'ai un ami... adore faire du ski. Le vendredi après-midi, avec son copain André... habite près de chez lui, ils prennent la route. C'est André... conduit. La station... ils préfèrent, c'est Serre-Chevalier. C'est une station... les Marseillais connaissent bien et... se trouve à 6 km de Briançon. Quatre heures et demie, c'est le temps... il leur faut pour faire la route. Là-bas, ils retrouvent beaucoup de gens... ils connaissent et... viennent aussi de la région marseillaise;

b) – Tu as vu tous les gens... attendent devant cette cabine! Et il y a une autre cabine à côté... est vide. Je ne comprends pas.

– Tu vas comprendre: c'est une cabine... marche mal. La pièce... tu mets ne reste pas dans la machine. Mais tu peux téléphoner, ça marche et ça ne te coûte rien.

– On peut appeler à l'étranger? Aux États-Unis, au Japon?

– Tu peux appeler le pays... tu veux. C'est gratuit.

– Merci. Demain, je viendrai téléphoner d'ici.

– Ah non! Demain, cette cabine sera réparée. Ils ne sont pas fous aux PTT;

c) **Exemple:** *Donne-moi l'annuaire. (Il est sur la table.)*

Donne-moi l'annuaire qui est sur la table.

- J'ai écrit à mon frère. (Il est en Allemagne.)
- C'est Jean-Claude. (Il arrive.)
- Écoute le disque de Peterson. (Je l'ai acheté ce matin.)
- Il a écrit deux lettres. (Il les a déjà envoyées.)
- J'ai fait un gâteau. (Nous le mangerons ce soir.)
- Mireille et Florence sont allées à Serre-Chevalier. (Elles ont fait du ski à Serre-Chevalier.)
- Le petit garçon brun, c'est mon frère. (Tu l'aperçois à gauche sur la photo.)
- Je l'ai rencontré au restaurant. (Je vais déjeuner tous les jours dans ce restaurant.);

d) Ce matin, j'ai rencontré Paul... m'a encore demandé de l'argent! Les amis... tu as rencontrés chez moi ont eu un accident.

Son fils,... est ingénieur, vient de se marier.

J'ai rencontré une personne... a bien connu votre père.

On m'a parlé du livre... ce journaliste a écrit mais... je n'ai pas encore lu.

Sa grand-mère,... je connais bien, et... a 95 ans, est en bonne santé.

Le médecin... tu m'as indiqué et... je suis allé voir m'a conseillé d'aller à la montagne.

La lettre... il t'a envoyée et... tu trouves très belle, ce n'est pas lui... l'a écrite!

Traduisez en français par écrit.

a) – Ви займаєтеся спортом?

– Так, звичайно, я дуже люблю спорт.

– Яким видом спорту Ви займаєтеся?

– Узимку я граю в хокей і ходжу на лижах, а влітку граю у футбол і волейбол.

– У якій команді Ви граєте?

– Я граю в команді нашого факультету і беру участь у всіх змаганнях.

А яким видом спортом Ви займаєтеся?

– Улітку я плаваю, а взимку катаюся на ковзанах.

б) – Ти був учора на стадіоні?

– Ні, на жаль, я був зайнятий весь вечір. А як ти дістав (тут acheter) квитки?

– В останній момент мені подзвонив мій приятель і сказав, що у нього є два квитки.

– Як грала команда "Динамо"?

– Вона виграла, але могла б зіграти краще.

Leçon 2. Un père autoritaire

Questionnaire

1. Où se passe l'action du dialogue A?
2. Pourquoi M. Bouvet veut-il aller à la mairie?
3. Pourquoi ne veut-il pas qu'ils construisent le nouveau théâtre?
4. Pourquoi sa femme n'est-elle pas contente?
5. Pourquoi dit-elle qu'elle en a assez de ses réunions et de son club?
6. Pourquoi M. Bouvet ne veut-il pas occuper ses soirées à faire la vaisselle et à passer l'aspirateur?
7. Pourquoi Sébastien veut-il s'en aller?
8. Où est-ce qu'il va?
9. Pour quoi M. Bouvet et sa femme se sacrifient-ils?
10. Où Sébastien veut-il passer une heure ou deux?
11. Qui est cette fille qui est en photo dans sa chambre?
12. Où est-ce que M. Bouvet les a vus hier?
13. Pourquoi M. Bouvet ne veut-il pas que son fils fréquente des gens de ce type?
14. Qui est la mère de Raphaëlla?

Faites les résumés des dialogues.

Ex. 1. But – cause – conséquence. Complétez en utilisant "donc" ou "parce que".

a) Je ne lui ai jamais parlé... il ne me plaît pas.

Il ne savait pas qu'elle devait rentrer: ... il ne s'attendait pas à la voir.

Je suis tombé... on m'a bousculé.

Nous vivons en Afrique depuis longtemps... nous sommes habitués à la chaleur. Je serai là toute la journée... tu peux compter sur moi pour t'aider.

Ils achètent peu... le coût des produits est élevé.

Je n'ai pas pu prendre rendez-vous avec lui... il était très occupé.

b) Quel terme convient: à cause de – parce que – grâce à?

1. Elle n'est pas arrivée à l'heure... la grève de métro.
2. Ils sont repartis très vite... ils ne se plaisaient pas ici.
3. Elle a obtenu son diplôme... son travail.
4. Nous n'avons pas pu venir... nous n'en avons pas eu le temps.
5. Je suis tombé... lui!
6. Il ne sait pas faire cet exercice... il n'a pas appris sa leçon.

Ex. 2. Subjonctif.

Exemple: – *J'ai envie d'aller à Florence cet été.*

– *Il vaut mieux que vous ALLIEZ à Rome.*

– *Pourquoi?*

– *C'est beaucoup plus intéressant.*

- Dans ce cas je vais y passer une semaine.
- Il vaut mieux... (15 jours, beaucoup de choses à voir).
- Je vais peut-être prendre l'avion.
- Il vaut mieux... (le train est bien moins cher).
- J'ai l'intention de louer une voiture là-bas.
- Il vaut mieux... (une vespa, c'est plus pratique).
- Je veux absolument visiter Ostie.
- Il vaut mieux... (la villa d'Hadrien, c'est plus beau).

Ex. 3. Mettez les verbes au subjonctif.

Le patron. – Loulou, tu sais parler anglais? Alors, tu vas faire un long voyage.

Loulou. – Il faut que je (faire) un long voyage? Pour aller où?

- Tu vas aller à Chicago.
- Il faut que je (aller) à Chicago? Pour quoi faire?
- Tu vas voir le chef de la mafia.
- Il faut que je (voir) le chef de la mafia? Et qu'est-ce que je vais lui dire?
- Tu vas lui demander des délais de paiement.
- Il faut que je lui (demander) des délais de paiement? Il ne va pas être content!
- Tu lui diras que nous avons de gros problèmes en ce moment.

– Il faut que je lui (dire) que nous avons de gros problèmes? Il ne va pas me croire. Patron! Vous ne pouvez pas me faire ça! Il va me tuer!

– Ne t’inquiète pas, Loulou. Nous nous occuperons de ta veuve.

Ex. 4. Mettez le verbe en parenthèses à la forme qui convient.

1. Faut-il que j’(accepter) cette proposition? Bien que je ne (connaître) pas ce travail, il me semble intéressant. Le patron veut que je lui (donner) ma réponse demain. Mais il faut que je (réfléchir). Je ne suis pas seul dans cette affaire. Il vaut mieux que je (réunir) l’équipe et que je leur (parler) de cette proposition.

2. Remplacez *je* par *nous*.

Ex. 5. Complétez les phrases en utilisant les verbes proposés au subjonctif.

Il souhaite que tu (prendre) ta voiture. Je ne veux pas que vous (arriver) en retard. Elle adore que tu lui (faire) des cadeaux. Nous regrettons beaucoup qu’elle (partir) demain. Je déteste qu’il me (dire) ce que je dois faire. Il faut que je (être) prêt à 8 heures. Il faudra que vous (avoir) du courage.

Ex. 6. Mettez les verbes soulignés à la forme négative et effectuez les changements de temps et de mode nécessaires.

Je *pense* qu’il est trop tôt pour partir et que nous avons de temps de prendre un café.

Je *crois* qu’il sait où nous allons et je suis sûr qu’il pourra nous téléphoner là-bas.

Ex. 7. Récrivez les phrases de façon à utiliser les pronoms personnels proposés.

Exemple: *Il vaut mieux ne pas être là quand il rentrera. (je)*

Il vaut mieux que je ne sois pas là quand il rentrera.

1. Pour aller à la gare, il faut prendre la première rue à gauche. (*vous*)
2. Il vaut mieux lui téléphoner à son bureau. (*tu*)
3. Il est rare de pouvoir le trouver à cette heure-ci. (*on*)
4. Il est impossible de ne pas le connaître. (*vous*)
5. Il est nécessaire d’obtenir son diplôme pour être infirmière. (*elle*)

Ex. 8. Transformez les phrases suivantes en utilisant le subjonctif à la place de l'infinitif.

Exemple: Il faut venir nous voir. – Il faut que vous veniez nous voir.

1. Il faut partir avant la nuit, nous sommes déjà en retard.
2. Il faut continuer votre travail jusqu'au bout.
3. Il faut garer ta voiture dans le parking.
4. Il faut laisser jouer vos enfants.

Ex. 9. Complétez les phrases suivantes en conjuguant les verbes proposés à l'infinitif, au subjonctif ou à l'indicatif, selon les cas.

1. Je ne veux pas que tu lui (dire) quand tu iras le voir.
2. Je regrette que vous (partir) maintenant.
3. Elle veut que sa chambre (être) prête à son arrivée.
4. Demande-lui qui (venir) dîner ce soir.
5. Elle désire que vous lui (raconter) vos vacances.
6. Elle déteste qu'on (parler) en même temps qu'elle.
7. J'aime que vous m'(écouter) quand je parle.
8. Je ne pense pas qu'elle (vouloir) venir avec nous.
9. Il faut absolument que vous (passer) nous voir.
10. Il vaut mieux qu'elle (faire) son travail ce soir.
11. Nous espérons que vous (revenir) bientôt.
12. Je ne l'aime pas beaucoup bien qu'il (être) assez gentil.
13. Votre père veut que vous (rentrer) avant 11 heures!
14. Il est important que nous (savoir) la date de votre départ.

Traduisez en français par écrit.

1. Я дуже радий, що ви зможете познайомитися з моїми рідними. 2. Ви задоволені тим, що він згоден з вами? 3. Він хоче, щоб ми були готові якнайшвидше. 4. Я б хотів, щоб ти прочитав цю книжку французькою мовою. 5. Ти б хотів, щоб ми приїхали? 6. Він просить, щоб ми його провели. 7. Я щасливий, що Ви в гарному настрої. 8. Скажіть їй, щоб вона прибрала в кімнаті до приходу батька. 9. Скажіть йому, що я прибираю кімнату. 10. Скажіть йому, що ми на нього чекаємо. 11. Я йому скажу, щоб він повертався. 12. Я йому на-

пишу, щоб він летів літаком. 13. Напиши їм, що ми полетимо літаком. 14. Я не думаю, щоб він зміг приїхати. 15. Я думаю, що вона сама виміє посуд. 17. Я не думаю, що він погодиться нас провести. 18. Скажіть, щоб відкрили нам двері.

Leçon 3. Des artistes en province

Questionnaire

1. Où se passe l'action du dialogue A?
2. Qu'est-ce que Chantal Dunand prépare?
3. Qu'est-ce qu'elle examine?
4. Quelles pièces choisit-elle?
5. Pourquoi choisit-elle quelques pièces classiques?
6. Pourquoi ne veut-elle pas choisir la dernière pièce d'Arrabal?
7. Quelle pièce lui propose Raphaëlla?
8. Qui joue le rôle principal dans cette pièce?
9. Pourquoi Raphaëlla propose-t-elle la pièce avec cet acteur?
10. Pourquoi Mme Dunand dit-elle que c'est une bonne idée?
11. Qu'est-ce que Raphaëlla, Mathieu et Jacques viennent de faire?
12. Comment Raphaëlla trouve-t-elle les trois derniers morceaux?
13. Qu'est-ce qu'elle propose?
14. Qu'est-ce que les garçons lui répondent?
15. Pourquoi Raphaëlla n'a-t-elle pas de problèmes avec ses parents?
16. Où se passe l'action du dialogue C?
17. Quelle décision Raphaëlla a-t-elle prise?
18. Pourquoi?
19. Qu'est-ce que Raphaëlla promet à Sébastien?
20. Est-ce que ses parents sont d'accord pour son départ?

Faites les résumés des dialogues.

Ex. 1. Complétez avec un pronom possessif.

a) *Pierre.* – Bon, on s'en va. On emmène nos enfants. Et vous?

Paul. – Non, nous, on n'emmène pas... .

– On prend quelle voiture? La nôtre?

– Oui, prenons... Elle est plus confortable. Nous serons six!
 – Vos bagages sont prêts?
 – Ma femme a fait... , mais moi, je n'ai pas encore fait... .
 – Eh bien, dépêchez-vous. Nous, on va mettre... dans le coffre. On part dans cinq minutes;

b) 1. – Alors, vos enfants vont partir?

– Oui, ce matin. Et... ?
 – ... sont partis hier, et mon mari part demain en province.
 – Vous avez de la chance,... ne part jamais en voyage!

2. – Qu'est-ce que tu préfères, on prend ma voiture ou... ?

– Prenons... , elle est plus grande.
 – Mais hier, on a déjà pris ta voiture, prenons plutôt... aujourd'hui.
 – D'accord, prenons... !

3. – Vos enfants sont très gentils, plus gentils que les enfants du voisin.

– ... sont plus petits.
 – Peut-être, mais ils ne disent jamais bonjour!

Ex. 2. Faites des phrases commençant par "celui (celle, ceux) + qui (que, où) ".

a) – À Bamako, je préfère l'hôtel de l'Amitié. J'y vais à chaque voyage. C'est le plus agréable de la ville. L'hôtel de l'Amitié, c'est celui que... / celui qui... / celui où...;

b) J'ai fait plusieurs safaris-photos au Kenya. Je préfère la réserve d'Amboseli. Elle est assez près de Nairobi. On y voit un grand nombre d'animaux. La réserve d'Amboseli, c'est... /... /.

Ex. 3. Complétez en employant: celui / celle / qui / que / où, et ce qui/ que.

Elle. – Tu rentres bien tard, chéri! Le lundi tu rentres plus tôt.

Lui. – J'étais avec un collègue de bureau.

– Ah oui? Lequel?

– ... est arrivé il y a deux mois. ... nous avons rencontré l'autre soir au cinéma.

On est allé prendre un pot dans un bar.

– Ah bon! Lequel?

– ... on sert de très bons jus de fruits. Tu sais, près de la poste. J'ai pris un délicieux jus d'ananas.

– Eh bien, je ne crois pas un mot de tout... tu m'as dit.

– Et pourquoi donc?

– D'abord, tu sens l'alcool,... ne me plaît pas du tout. Ensuite, tu me dis que tu es allé dans ce bar,... est faux.

– Ah bon?

– Je le connais bien, ce bar. C'est... est fermé le lundi. Tous les soirs tu cherches une nouvelle excuse pour rentrer tard. Eh bien, je vais te dire... tu vas faire: ta valise!

– Mais où je vais aller?

– Tu peux aller chez une de tes petites amies. Parmi toutes... tu connais, il y en aura sûrement une qui te supportera.

Ex. 4. Complétez les phrases suivantes.

1. – Les voisins ont encore acheté une nouvelle voiture!

– Et alors?... font les voisins ne m'intéresse pas! Ils font ce qu'ils veulent!

2. – Vous êtes riches, vous avez gagné 10 millions! Comment vous sentez-vous?

– Je ne sais pas, je ne m'attendais pas à... nous arrive!

3. – Écoute bien... je te dis ou je ne m'occuperai plus jamais de toi!

4. – ... je n'ai pas compris, c'est comment tu as fait pour trouver mon adresse!

5. – Moi,... me plaît pendant les vacances, c'est de ne rien faire.

6. – Moi,... me plaît c'est de faire tout... je n'ai jamais le temps de faire quand je travaille.

Ex. 5. Choisissez selon le sens de la phrase: *ce qui* / *ce qu'il*.

1. Il change toujours d'avis, il ne sait pas... veut.

2. Vous êtes fatigué;... vous faut, c'est du repos.

3. Elle veut sortir ce soir... est impossible: j'ai trop de travail.

4. Qui gagnera la course? C'est... est impossible de dire aujourd'hui.

5. J'entre dans la pièce: tout le monde se tait, Pierre se lève et s'en va. Je voudrais bien savoir... se passe!

6. Quand je ne serai plus là, tu pourras faire... te plaît, mais pas avant!

Traduisez en français par écrit.

а) 1. Ваш твір кращий, ніж твір ваших товаришів. 2. Ви можете взяти ці дві книжки, але цю книжку потрібно повернути раніше, ніж ту. 3. Я знаю вашу думку про цей фільм, але ще не чув думку Миколи. 4. Ті, хто хоче піти на виставку французького живопису, повинні сказати про це сьогодні. 5. З усіх його віршів я надаю перевагу цьому. 6. Перекладіть усі речення і підкресліть ті, котрі вам здаються складними. 7. Який фільм іде сьогодні в цьому кінотеатрі? – Той, про який я тобі тільки що говорив. 8. Куди пішов твій брат? – Я його послав за нашими газетами і газетами наших сусідів. 9. Ця станція метро мені подобається більше, ніж ті, котрі я знаю. 10. Я люблю обидва міста: те, у якому я живу зараз, і те, у якому я народився. 11. Мій кабінет знаходиться поруч з кабінетом секретаря;

б) 1. Не шукай свою парасольку, візьми мою. 2. Він дуже сердитий, що ви загубили його книгу, віддайте йому вашу. 3. Павло загубив свій текст, він просив, щоб ми принесли свій. 4. Я тобі покажу мій переклад. 5. Викладач уже виправив усі твори, крім мого. 6. Я залишив на дачі свої конспекти, якщо тобі зараз не потрібні твої, дай мені їх, будь ласка. 7. Якийсь потяг щойно відійшов. Це не їх потяг? 8. Петро і Марія обидва працюють на заводі. У їхньої сусідки двоє дітей, вона доглядає за їхніми дітьми теж. 9. Він знайомий з моїми батьками, я б хотів, щоб він мене познайомив зі своїми;

в) 1. У мене багато цікавих книжок. Яку ти хочеш прочитати? 2. Мені подобається ця сукня. Я хотіла б її купити. – Яку? 3. Вони задають увесь час ті самі питання. – Які? 4. Викладач нам задав три вправи на переклад. Які ти зробив?

Leçon 4. Lettres d'amour

Questionnaire

1. Pourquoi Raphaëlla est-elle arrivée à Paris?
2. Comment est-il le logement où elle habite?
3. Pourquoi y reste-t-elle le moins possible?
4. Est-ce qu'elle a trouvé des imprésarios?

5. Est-ce qu'elle regrette sa ville natale?
6. Où se passe l'action du dialogue C?
7. Pourquoi M. Bouvet est-il arrivé dans le bureau du maire?
8. Qu'est-ce que lui dit le maire?
9. Quelle information a apporté M. Bouvet?
10. Pourquoi le maire dit-il que c'est formidable?
11. Quel problème y'a-t-il?
12. Qu'est-ce que le maire promet à M. Bouvet?

Faites les résumés des dialogues.

Ex. 1. Le logement. Complétez avec le vocabulaire approprié.

Depuis la naissance de Valérie, l'appartement de M. et Mme Hernandez est devenu trop petit. Ils décident de... . Ils commencent leurs recherches, ouvrent leur journal à la page des... , téléphonent aux... . Ils voudraient trouver un appartement dans un... moderne du centre ville. Ils ne souhaitent pas acheter, ils veulent seulement... . Finalement, ils découvrent ce qu'il leur faut. Mais le prix est un peu élevé. En discutant avec le... , ils réussissent à faire... le prix. Quelques jours après, ils signent un... de cinq ans. Ils vont pouvoir... .

Ex. 2. Le gérondif. Remplacez la proposition contenant le gérondif par une proposition commençant par "quand", "si", ou "parce que".

Exemple: Si vous faites vérifier régulièrement votre voiture, vous...

En faisant vérifier régulièrement votre voiture, vous n'aurez jamais de problèmes.

En jouant au casino, il s'est ruiné.

En arrivant chez eux, j'ai vu que les volets étaient fermés.

En roulant comme un fou, vous allez avoir un accident.

En entrant dans son appartement, j'ai tout de suite remarqué la photo d'Isabelle.

En travaillant quinze heures par jour, vous allez vous rendre malade.

Ex. 3. Les formes impersonnelles. Portez un jugement sur les faits suivants en utilisant les adjectifs de la liste.

Exemple: Il est nécessaire d'aller voir le dernier film de Resnais.

- | | |
|--|--------------------------------------|
| a) aller voir le dernier film de Resnais | <i>utile / inutile</i> |
| b) faire du sport tous les jours | <i>intéressant / pas intéressant</i> |
| c) faire un doctorat en deux ans | <i>bon / mauvais</i> |
| d) visiter les musées de Rome | <i>nécessaire / pas nécessaire</i> |
| e) apprendre à jouer d'un instrument de musique | <i>obligatoire / facultatif</i> |
| f) lire de journal tous les jours | <i>important / superfui</i> |
| g) avoir un gros chien dans un studio de 20 m ² | <i>facile / difficile</i> |
| h) avoir un garage ou un parking près de son logement | <i>possible / impossible</i> |
| i) regarder la télé tous les soirs | <i>pratique / pas pratique</i> |

Ex. 4. Remplacez les points par les pronoms qui conviennent.

1. – Combien de films as-tu vus pendant le festival? – J'... vu trois. 2. – As-tu acheté des cigarettes? – Oui, je... ai acheté mais je ne sais pas où je... ai mises. 3. – As-tu vu le dernier film de Truffaut? – Oui, je... ai vu il y a quelques jours. 4. Je t'ai prié d'acheter du pain, pourquoi ne... as-tu pas acheté? 5. J'aime le café, chaque matin je... prends une tasse. 6. – As-tu mangé ta soupe? – Oui, merci, je... ai mangée, je ne... veux plus.

Ex. 5. Remplacez les mots en italique par les pronoms qui conviennent et mettez ces derniers à leurs places respectives.

1. Je n'ai plus besoin *de votre aide*. 2. Il me parle souvent *de ses études*. 3. Je ne sais pas s'il est sûr *de son succès*. 4. Nous ne sommes pas contents *de notre voyage*. 5. Tu te souviens *de notre dernière rencontre*? 6. Quand vous débarrasserez-vous *de cette habitude*? 7. Nous nous sommes approchés *de leur maison*. 8. Il n'y a plus *de sucre* dans le sucrier. 9. Il n'a pas *de cigarettes*. 10. Ne me parlez plus *de vos problèmes*. 11. Je n'ai pas encore pensé à *votre proposition*. 12. Ne faites pas attention à *ses paroles*. 13. Tu prendras part à *notre conférence*? 14. Vous êtes prêt à *l'examen* qui approche? 15. Nous nous préparons à *la soirée* qui aura lieu le jour de notre dernier examen. 16. Il dit qu'il pense tout le temps à *ses amis*. 17. Je n'ai pas encore parlé à *mes camarades*. 18. As-tu répondu à *sa lettre*?

Traduisez en français par écrit.

a) 1. Хочеш кави? – Ні, дякую, не хочу. Я тільки що випив дві чашки.
2. На столі немає хліба. Принесіть його, будь ласка. 3. Я можу тобі дати цю газету, вона мені не потрібна. 4. Я вас прошу більше мені про це не говорити.
5. Поговоріть про це зі своїм викладачем. 6. Мені здається, що я знаю цього викладача, але я в цьому не впевнений;

б) 1. Він мені вказав на велику машину, що стоїть на розі вулиць.
2. Я його зустрів біля входу в інститут, коли він розмовляв з нашим викладачем.
3. Закриваючи дверцята таксі, він нам крикнув, щоб ми його чекали до восьмої години вечора.
4. Проводжаючи мене додому, він сказав, що йому потрібно повідомити мені важливу новину.
5. Не знаючи, о котрій годині приходить їхній потяг, я вирішив подивитися (consulter) розклад.

Leçon 5. La ville bouge

Questionnaire

1. Quelle est révélation du festival de Bourges?
2. Pourquoi Mme Dunand et sa fille sont-elles venues dans le bureau du maire?
3. Quelle intention ont-elles?
4. Où est-ce que Raphaëlla prendra de l'argent pour la création de cette association?
5. Pourquoi Mme Dunand a-t-elle parlé aux entreprises de la région?
6. De quoi s'occupera-t-elle cette association?
7. Qu'est-ce que Raphaëlla projète de créer l'été prochain?
8. Un an plus tard, qu'est-ce qui se passe dans la ville?
9. Qu'est-ce que M. Bouvet pensais faire et qu'est-ce qu'il fait?
10. Pourquoi est-il doublement heureux?
11. Pourquoi Sébastien dit-il que son père est hypocrite?

Faites les résumés des dialogues.

Ex. 1. Transformez ces phrases pour mettre en valeur les mots en gras en utilisant la forme passive.

Raphaëlla chante "Je t'ai cherché" – "Je t'ai cherché" est chanté par...

Le concert de Raphaëlla m'a intéressé.
Ce soir l'orchestre de Marseille interprétera Les Quatre Saisons de Vivaldi.
Trois mille spectateurs ont applaudi la vedette.
Deux hommes bizarres nous suivent.

Ex. 2. Gérondif.

Exemple: Je ne peux pas parler en écoutant la radio, en travaillant, en mangeant, etc.

Il prend son bain...
Elle est sortie...
Elle m'a regardé(e)...
Ce musicien s'est beaucoup amélioré...
Vous pourrez perdre du poids...

Ex. 3. Subjonctif. Mettez les verbes à la forme qui convient.

J'espère que tu (venir) samedi à la soirée que je donne pour mon anniversaire.
Mais je ne souhaite pas que Martine (venir). Ne lui en parle pas!

Tu n'as pas l'air en forme. Il faut que tu (faire) un peu de sport. Tu dois aussi (sortir) plus souvent.

Il est possible que j'(avoir) des places pour le ballet de Patrick Dupond. Est-ce que tu veux qu'on y (aller) ou est-ce que tu préfères (rester) chez toi?

Ne vas pas chez lui maintenant! Il déteste qu'on (venir) le déranger quand il fait la sieste.

Je suis fâché que Jacques (être) en retard. Pour que nous (arriver) à l'heure au théâtre, il nous faudra prendre un taxi.

Ex. 4. Trouvez le contraire des mots.

Une voix aiguë –
un appartement ensoleillé –
une pièce spacieuse –
une mise en scène audacieuse –
du linge sale –
un joueur maladroit –
Martine a le cafard –

Les spectateurs ont sifflé les acteurs –
Méfie-toi de lui! –

Ex. 5. L'entreprise. Etablissez des correspondances entre les personnes et leur fonction(s).

Le P.D-G.	créer de nouveaux produits
le directeur commercial	analyser la concurrence
le chef des projets	payer les factures
le comptable	payer le personnel
le service des expéditions	taper les lettres
la secrétaire du directeur	envoyer les factures
la dactylo	passer une commande
le client	envoyer les paquets, etc
	présider la réunion des chefs de service

Ex. 6. Indicatif ou subjonctif après "que".

– Tu vois, Rémi. Je crois que nous ne (trouver) jamais de travail ici. La ville est trop petite. Pour que nous (trouver) un emploi, il faut que nous (partir) d'ici et que nous (aller) dans une grande ville.

– Je pense que tu (avoir) raison. Mais moi, je crois que je (devoir) rester encore quelque temps ici. J'aime trop cette région...

– Tant pis. Je regrette que tu ne (venir) pas avec moi. À deux, c'est toujours plus facile. Moi, ma décision est prise. Je partirai à la fin de l'été. Je suis sûr que dans un an tu (faire) comme moi.

– On verra. J'espère quand même que je (trouver) un emploi dans la région...

Ex. 7. Récrivez cette lettre en utilisant des subjonctifs.

Chère Caroline,

Tu réponds enfin à ma lettre; tu viens passer quelques jours avec nous. Prends des pulls bien chauds (ici, il fait froid) et quelques livres. Apporte aussi, si tu peux, quelques provisions. Nous n'avons jamais assez à manger ici! Surtout, arrive avant la nuit car la route peut être dangereuse. À bientôt.

Ex. 8. Complétez les phrases et dites quel mode vous employez (indicatif ou subjonctif).

1. Il veut que je (courir) les 100 mètres. Il croit qu'elle (courir) pour gagner.
2. Lorsque vous (étudier), vous avez de bons résultats. Il est important que vous (étudier)!
3. Il est sorti pour que tu le (voir)! Est-ce que tu le (voir) souvent en ce moment?
4. Il est souhaitable qu'on (partir) avant la nuit. Il fait toujours nuit quand on (partir).

Ex. 9. Complétez les quatre dialogues suivants avec les verbes proposés, en les mettant au subjonctif ou à l'indicatif.

1. avoir, être, pouvoir

Pierre. – Un de mes amis anglais pense que la cuisine française... la meilleure du monde.

Paul. – Moi, je ne pense pas quelle le... ; je ne suis pas sûr qu'il n'y... pas d'autres pays où on mange aussi bien qu'en France.

Pierre. – Tu as peut-être raison. On dit souvent que la vraie cuisine chinoise... délicieuse.

Paul. – Je ne suis pas sûr qu'on... vraiment la connaître en France!

2. être, comprendre

Anne. – Je trouve que Truffaut... le meilleur cinéaste français.

Lise. – Non, pas moi, je ne trouve pas que ce... Truffaut; pour moi, c'est Godard.

Anne. – Je suppose que tu... tous ses films?

Lise. – Je ne suis pas sûre que beaucoup de monde... tout ce qu'a fait Godard, mais je veux dire que c'est le plus moderne de nos cinéastes.

3. connaître, pouvoir, voir

Jean. – Je crois que je... cette personne.

Luc. – Je ne pense pas que tu... la connaître car elle vient juste d'arriver dans notre ville.

Jean. – Pourtant, j'ai l'impression que je l'... déjà

Luc. – Non, c'est impossible, tu dois te tromper.

4. *vouloir, venir*

Léa. – Je n'ai pas l'impression qu'il... venir avec nous.

Julie. – Moi non plus. Je ne crois pas qu'il ...

Traduisez en français par écrit.

1. Ви їдете туди один? – Ні, я їду туди з дружиною і дітьми. 2. Ви повернетесь звідти взимку? – Я думаю, що залишуся там ще на березень місяць. 3. Ви часто обідаєте в цій кав'ярні? – Так, я звідти йду. Я часто обідаю там із друзями. 4. Якщо ви туди підете, скажіть мені про це, я піду з вами. 5. Якщо ви звідти повернетесь раніше шостої години вечора, зателефонуйте мені на роботу (au bureau), я ще буду там.

Unité 3. L'INCONNU DU SUD-OUEST

Leçon 1. Deux célibataires

Questionnaire

1. Où se passe l'action du dialogue A?
2. Qui est Geneviève Lamy?
3. Pourquoi hésite-t-elle devant la vitrine d'une agence de voyages?
4. Qu'est-ce qui se passe dans la rue?
5. Est-ce que quelqu'un l'aide à ramasser le contenu de son sac?
6. Qu'est-ce qu'il y a dans le sac de Geneviève et comment son contenu caractérise la vie de celle-ci?
7. Où se passe l'action du dialogue B?
8. Quel circuit recommande l'employée à Geneviève?
9. Combien coûte ce circuit?
10. Qu'est-ce que le prix comprend?
11. Où se passe l'action du dialogue C?
12. Qui est Paul Delarue?
13. Où est-ce qu'il se rend?
14. Pourquoi son collègue dit-il qu'il ne faut pas venir habillé comme ça?
15. Pourquoi Paul dit qu'il s'en moque totalement?
16. Où est-ce qu'il va?

17. Pourquoi Paul croit que c'est d'avantage d'être célibataire?

Faites les résumés des dialogues.

Ex. 1. Adjectifs et pronoms indéfinis.

a) Complétez avec des adjectifs et des pronoms indéfinis.

Une vie bien monotone...

... matin, je me lève à 6 h 30. Je pars, je vais travailler, et je rentre... soirs à 19h. J'en ai assez! Faire... temps ... chose, prendre... jours... bus. Travailler dans... bureau, parler aux... collègues! Aller... année en vacances au... endroit! Comment font... ? Moi, je vais... vendre et partir dans une île du Pacifique. Je vais commencer... vie!

b) Complétez en employant "autre" ou "même" et l'article.

Un bon conseil.

– Tu as toujours... voiture?
– Oui, et j'en suis très content. Je n'en veux pas... . Tu sais, j'en ai essayé plusieurs... . Mais c'est celle-ci la meilleure. Je te la conseille. Vraiment, achète... . Tu en seras content toi aussi.

c) Complétez en employant: tout, tous, toutes.

Monsieur Sait-Tout.

– J'habite à Paris depuis vingt ans, je crois que je connais tout.
– Tout? Tu es sûr? Connais-tu l'église Saint-Roch?
– Les églises, je les ai... visitées.
– Et le musée Marmottant?
– Bien sûr, les musées, je les connais... .
– Et le Louvre? C'est grand, le Louvre. Est-ce que tu as... vu?
– Ah, non. Pas... . Il y a trop de touristes au Louvre. Ils y vont... ! Et puis, on ne peut pas... voir!.. Les salles ne sont pas ouvertes tous les jours.
– Donc, tu ne connais pas... à Paris.
– Disons, presque... .

d) Complétez en employant "chaque" ou "même" et l'article.

Une vie bien tranquille. J'aime bien les petites villes d'Angleterre. Dans... rue, on voit... maisons. Et toutes les maisons ont... petit jardin sur le devant. Le matin, le laitier passe avec son petit camion. Il s'arrête devant... maison et pose une ou deux bouteilles de lait devant la porte d'entrée. ... week-end, on voit les gens

faire tous... chose: ils lavent leur voiture et s'occupent de leur jardin. ... matin et... week-end, c'est... scénario.

e) Complétez en employant "tout, tous, même, autre" et l'article.

Elle n'arrive pas à se décider.

La dame. – Vous n'avez rien de moins cher?

La vendeuse. – Non, madame. ... nos sacs coûtent entre 50 et 80 €. Dans... magasins vous pourrez trouver moins cher, mais ici, nos sacs sont... en cuir, vous savez. Ils sont très solides.

– Vous n'avez vraiment rien... ?

– Je crois que je vous ai... montré.

– Et ce sac noir, là-haut?

– C'est... que celui-ci, madame. Mais vous ne l'aimiez pas en marron.

– Oui, mais dans une... couleur je le trouve plus joli.

– C'est un très bon article. J'ai... . Je m'en sers tous les jours depuis dix ans.

Tenez. Regardez. Il a l'air neuf.

– C'est vrai. Je crois que je vais le prendre.

f) Complétez en employant "celui (celle, ceux) + qui (que, où...)"

– Tu n'es pas content de ta promotion?

– Non. On m'a changé de bureau. Je suis au 3-e étage maintenant, dans un bureau où il fait très chaud. Dans... j'étais avant, il y avait un climatiseur.

– Mais maintenant tu as de nouveaux collègues.

– D'accord. Mais... je préfère sont restés au 2-e. ... 3-e ne sont pas sympa.

– Et ta secrétaire?... t'aimait bien.

– Elle est partie. Maintenant... j'ai est une débutante!

– Tu es sûr que tu as eu une promotion?

Ex. 2.

a) Complétez avec les adjectifs indéfinis (tout, quelque, chaque).

1. J'ai encore... lettres à écrire avant de partir.

2. Au ministère, à 5 heures,... le monde s'en va.

3. ... les amis que j'ai parlent anglais.

4. ... soir elle regarde sous son lit avant de se coucher.

5. Il est parti... jours au bord de la mer;

b) Complétez avec des pronoms indéfinis: *tout / tous, quelqu'un / quelques-uns / personne, quelque chose / rien.*

1. J'ai emmené des enfants en Bretagne. ... n'avaient jamais vu la mer. Ils ont... appris à nager.

2. Il ne pense qu'à lui quand il mange... . Il prend... et ne laisse... aux autres.

3. ... l'a vu une fois!.. ne lui a jamais parlé! Est-ce qu'il existe vraiment?

4. Je les ai... trouvés gentils. ... étaient même très sympathiques.

5. Je les attendais... . à minuit... m'a téléphoné: ... ne pouvait venir à cause de la neige!

Ex. 3. Soulignez d'un trait les adjectifs indéfinis et de deux traits les pronoms indéfinis.

Tout le monde parle de cet animal mais personne ne l'a vu. Les uns disent qu'il vit très haut dans la montagne, les autres croient l'avoir vu près d'une ferme. Chaque jour, on apprend quelque chose de nouveau, d'extraordinaire. Le même animal a tué hier des moutons dans quatre endroits différents et très loin les uns des autres... Enfin, il n'a encore tué personne! Quelques-uns, ici, trouvent cette histoire très drôle, mais tout le monde est du même avis: l'animal fait peur mais il fait aussi venir les touristes.

Ex. 4.

a) Complétez les phrases en utilisant les pronoms démonstratifs composés que vous connaissez: *celui de, celui que, celui où, etc.*

1. On m'a envoyé un livre, mais ce n'est pas... je voulais.

2. Cette maison, c'est... je suis né.

3. Messieurs,... arriveront en retard ne pourrons pas entrer.

4. Ma sœur,... est journaliste, va partir en Chine.

5. Toutes les femmes qu'il connaît, ce sont... je lui ai présentées;

b) – Tu as vu le film de Patrice Chéreau?

– "L' Homme blessé?" Oui, j'ai vu aussi... Carlos Saura.

– Ah, Saura,... a fait "Cria Cuervos"?

– Oui, mais il y a longtemps. Il présente cette année "Carmen".

– Comment s'appelle... Godard?

– "Prénom, Carmen". Il voulait Isabelle Adjani (pour jouer Carmen) mais elle a refusé.

– C'est... qui a un nom impossible: Marutschka Detmers!

– Est-ce qu'elle est aussi belle que... chantait dans le film américain "Carmen Jones?"

– Ça, je ne sais pas.

Ex. 5. Complétez le texte en utilisant et en accordant les mots suivants:

tout, même, quelque, autre.

Le matin, j'arrivais à l'exposition vers 10 heures et j'y restais... la journée. Il y avait les... stands que l'année dernière, mais aussi... nouveaux stands très intéressants. ... les exposants étaient très occupés. Ils parlaient avec des clients, ou ils avaient des rendez-vous dans d'... stands. Enfin, j'ai réussi à rencontrer... les gens que je voulais voir.

Traduisez en français par écrit.

1. Я не знаю нікого з цих людей. 2. Багато хто обговорював це питання, але ніхто не зміг його розв'язати. 3. Кожна епоха має свої відкриття. 4. Хтось ходить по коридорі. 5. Хтось мені це сказав. 6. Чи є хто-небудь тут? 6. Якщо хто-небудь мене запитає, скажіть, що я повернуся за п'ять хвилин.

Leçon 2. Rencontre

Questionnaire

1. Où s'est produite-t-elle la rencontre entre Geneviève Lamy et Paul Delarue?

2. Qu'est-ce qui s'est passé à l'entrée de Savignac-en-Auvergne?

3. Quelles sont les circonstances de l'accident?

4. Est-ce que le car a les mêmes dégâts que la véhicule de Paul?

5. Pourquoi Paul dit-il que ses vacances sont fichues?

6. Qu'est-ce qu'il va faire jusqu'à ce que sa voiture soit réparée?

7. Qu'est-ce que le chauffeur du car lui propose?

8. Pourquoi reste-t-il une place libre dans le car?

9. Est-ce Paul accepte cette proposition?

10. Où se passe l'action du dialogue B?
11. Pourquoi Paul Delarue insulte-t-il un téléphone?
12. Où va-t-il se plaindre?
13. Quand Paul arrive à la réception de l'hôtel, qui est déjà là?
14. Pourquoi Geneviève s'est-elle adressée à la réception?
15. Qu'est-ce que lui dit le réceptionniste?
16. Pourquoi il n'y a pas d'eau chaude?
17. Où est-ce que Paul propose d'aller se plaindre?

Faites les résumés des dialogues.

Ex. 1. Expression de la durée dans le futur. Complétez en utilisant "dans", "en", "pour", "jusqu'à", etc.

- Si, je vais bientôt partir en vacances... un mois.
- Quand est-ce que tu pars?
- ... une semaine. Samedi prochain exactement. Je vais en Auvergne cette année. Je partirai le matin à 8 heures et... 4 heures je serai à Vichy. Je compte arriver vers midi. Je me reposerai à Vichy... semaine. ... cette semaine, j'irai visiter la région des anciens volcans. Le Puy de Sanoy, le Puy de Dôme. Je resterai dans cette région... 20 août. Puis, je descendrai à Saint-Flour, dans le Cantal, et... la fin de mes vacances, je resterai dans la ferme d'un cousin.
- Quand est-ce que tu rentreras?
- Je ne sais pas. Un ami qui passe ses vacances sur la côte d'Azur doit me voir à la fin du mois. Nous rentrerons ensemble à Paris. Je resterai donc... il arrive.

Ex. 2. Posez pour chaque phrase deux questions commençant par: quand, depuis quand, il y a combien de temps, pendant combien de temps, jusqu'à quand.

1. Elle a travaillé dans un ministère.
2. Elle travaille dans une société d'import-export.
3. Elle fait du tennis.
4. Elle a fait de la danse.
5. Elle veut commencer le piano.
6. Elle veut continuer le tennis.
7. Elle a fait de grands voyages.
8. Elle ne voyage plus.

Ex. 3. Complétez en choisissant des expressions parmi celles qui suivent:

d'abord, ensuite, enfin, avant, après, jusqu'à.

On se lève à 7 heures et... le petit déjeuner on va... courir tous ensemble pendant 45 min. ... le petit déjeuner, on va jouer au tennis... 11 heures. A 11 heures, on prend une douche et... on déjeune. L'après-midi,... on fait ce qu'o n veut... 15 heures.

Ex. 4. Jusqu'à + subjonctif. Transformez comme dans l'exemple:

Pierre arrivera à 8 heures. Je l'attendrai jusqu'à ce moment-là. J'attendrai Pierre jusqu'à ce qu'il arrive.

Nous rentrerons de vacances à la fin du mois. Tu peux occuper notre appartement jusqu'à ce moment-là.

Je serai de retour à 18 heures. Attends-moi jusqu'à ce moment-là!

Les émissions de télé finissent à 1 heure du matin. Il regarde la télé jusqu'à ce moment-là.

Vous prenez le train à 17 heures. Je resterai avec vous jusqu'à ce moment-là.

Tu feras cette lettre. J'y tiens. Je t'ennuierai jusqu'à ce moment-là.

Ex. 5. Les constructions avec deux pronoms. Complétez les dialogues.

– Nicole! Est-ce que nous avons envoyé les contrats à M. Fontaine?

– Oui,

– Est-ce qu'il nous a renvoyé ces contrats signés?

– Non,

– Est-ce que tu as offert à ta femme le collier que tu as acheté?

– Oui,

– Est-ce qu'elle t'a dit qu'elle le trouvait joli?

– Oui,

– Est-ce que Paul t'a demandé de l'argent?

– Oui,

– Est-ce que tu lui en as donné?

– Non,

- Est-ce que le peintre Léonard t'a vendu un de ses tableaux?
- Oui,
- Combien lui as-tu payé celui-ci?
- Je... 200 €.

Traduisez en français par écrit.

а) 1. Марія попросила мене принести їй книгу. Я їй приніс її. 2. Викладач вам приніс зошити? – Ні, він нам їх принесе завтра. 3. Ви мені дасте цю книгу? – Так, я з задоволенням її вам дам. – Коли ви зможете її мені принести? – Я це зроблю в середу. 4. Хто вам це сказав? 5. Він узяв газету і дав її мені. 7. Він не зрозумів вашого питання. – Я зараз йому його повторю. 8. Не потрібно його про це запитувати. 9. Я не знаю, чи вступила вона до університету. Зараз я в неї це запитаю. 10. Він побачив своїх друзів біля входу в університет і представив нас їм. 11. Ти знаєш його нову адресу? Дай її нам. 12. Це нецікава історія. Не розповідай її нам. 13. Я прочитав ці новели. – Принеси їх мені. 14. Це його книжки. Передай їх йому, будь ласка. 15. Він запитує, що сталося. Не говори йому цього. 16. Не забудь їм це сказати. 17. Не говори мені прізвище цього письменника. Я постараюся сам його згадати. 18. Ти приніс учорашню газету? – Так, але я дав її Сергію. – Скажи йому, щоб він повернув тобі її якнайшвидше. 19. Вони не знають цієї новини. Розкажи їм її.

б) 1. Я хотів би зупинитися в кращому готелі. 2. Я знаю, що ти хочеш зупинитися в готелі. 3. Він говорить, що хоче взяти ключ від свого номера. 4. Чому ти не хочеш замовити заздалегідь номер у готелі? 5. Коли вони хочуть подивитися ці кімнати? 6. Хто може замовити для нас кімнату в кращому готелі міста? 7. Коли ти зможеш показати мені визначні пам'ятки цього міста?

в) Я почув телефонний дзвоник. Я підійшов до телефону і зняв трубку.

– Хто біля телефону? Я нічого не чую, а Ви мене чуєте? Чи чуєте Ви, що я говорю?

Я почув чоловічий голос.

– Не говоріть так голосно, я вас чую дуже добре.

– Я Вас слухаю, але погано чую, наберіть номер ще раз. Говоріть повільніше, я Вас не розумію.

– Одну хвилину. Я зараз передзвоню.

Leçon 3. *Incidents*

Questionnaire

1. Racontez la légende du gouffre.
2. Où se trouve le gouffre de Padirac?
3. Comment est sa profondeur?
4. Pourquoi Geneviève remonte-t-elle plus tard que les autres?
5. Pourquoi a-t-elle eu peur?
6. Qui lui a fait peur?
7. Qu'est-ce que les touristes visitent trois jours après?
8. Décrivez la cité de Carcassonne.
9. Qu'est-ce qui se passe quand le groupe de touristes s'approche du grand mur de pierre?
10. Qui est-ce que Paul reconnaît sur les remparts?
11. Pourquoi Geneviève ne répond-t-elle rien?
12. Qu'est-ce qui a eu lieu dans la ville de Carcassonne quelques jours avant?
13. Décrivez le coffret.

Faites les résumés des dialogues.

Ex. 1. Infinitif ou subjonctif. Reliez les deux phrases.

Jacques viendra demain. → Je le souhaite. Je souhaite que...

Monsieur Legal ne sera pas à l'heure. → Nous le regrettons.

Il fera beau demain. → J'en suis sûr.

Je vous reverrai. → Je le souhaite.

Je ne pourrai pas venir chez vous. → Je le regrette.

Nous n'arriverons pas à l'heure. → J'en ai peur.

Je ne finirai pas ce travail ce soir. → Je le crains.

Elle réussira dans la vie. → Je le crois.

Ex. 2. Construction des pronoms devant l'infinitif. Répondez négativement.

Vous voulez finir le plat? → Je ne veux pas le finir.

Vous voulez prendre un peu plus de chocolat?

Il peut faire ce travail pour demain?

Tu peux me prêter un peu d'argent?

Tu peux m'apporter les photos que tu as prises dimanche dernier?

Il accepte de m'emmener?

Ex. 3. La négation de l'infinitif.

Exemple: Prière de ne pas faire de bruit. – Ne faites pas de bruit. Veuillez ne pas faire de bruit. Soyez gentil de ne pas faire de bruit. Il est interdit de fumer.

Défense de poser des affiches sur ce mur.

Il est dangereux de se pencher à la fenêtre.

Sortie interdite.

Ne dérangez pas le directeur.

Interdiction de stationner devant le portail.

Ex. 4. Complétez avec une des expressions: *au fond (de), à travers, au-dessous (de), au-dessus (de), sur, au sommet (de), au bord (de), là-haut.*

On a posé un magnifique vase ... le buffet. ... , on a accroché un tableau.

Le chemin fait le tour de la forêt. Pour aller plus vite, il est passé... la forêt.

Regarde... . On a construit un observatoire... de la montagne.

Nous sommes à l'entrée du gouffre de Padirac. ... nous, s'étend une grotte immense.

Le pêcheur est assis... de la rivière. Mais il n'a pas de chance. Les poissons restent... l'eau.

Traduisez en français par écrit.

1. Я побачив, що мій сусід збирає валізу. 2. Лулу почув, що поліцейські запитують у його брата, чи знає він родину Жакмен. 3. Сусіди побачили, що Жюлі чіпляє на двері оголошення. 4. З того дня можна було бачити, як Жозетта відкриває вранці магазин, миє підлогу, витирає пил. 5. Ми ніколи не чули, щоб вона скаржилася. 6. Коли я вийшов на перон, то побачив, що мій поїзд відходить.

Leçon 4. *Suspicious*

Questionnaire

1. Qu'est ce que Geneviève et Paul font à Gavarnie?
2. Pourquoi Geneviève dit-elle à Paul qu'il faut du courage?
3. Qu'est-ce que Paul pourra faire quand ils auront atteint le sommet?
4. Pourquoi Paul dit-il qu'il voudrait manger?
5. Qu'est-ce que Paul voudrait faire avant d'admirer le paysage?
6. Décrivez La Rochelle.
7. Pourquoi Paul est-il resté à l'hôtel?
8. Pourquoi Geneviève est-elle revenue?
9. Qu'est-ce qui lui est arrivé?
10. Qui l'a sauvée?
11. Où se passe l'action du dialogue C?
12. Qu'est-ce que Geneviève et Paul regardent?
13. Qui est-ce que Paul a aperçu sur cette photo?
14. Qu'est-ce que Paul suppose?
15. Où est ce type pendant que Paul et Geneviève dînent?

Faites les résumés des dialogues.

Ex. 1. Le plus-que-parfait.

a) Ils sont mariés depuis dix ans. Ils ont fait des économies, alors ils peuvent s'acheter cet appartement. Il n'est pas très cher car c'est un appartement ancien. Ils ont longtemps rêvé d'être propriétaires. Enfin, l'appartement est à eux. Ils ont bien vu qu'il y a beaucoup de travaux à faire, mais ça ne leur fait pas peur car ils peuvent faire beaucoup de choses eux-mêmes.

Rédigez cette histoire en changeant le temps des verbes: "*Ils étaient mariés depuis deux ans. Ils avaient fait...*";

b) 1. Quand je l'ai rencontré, je ne l'ai pas reconnu: je ne l'... pas... depuis 15 ans. (revoir)

2. Je lui ai répété ce que je lui... hier. (dire)

3. Je lui ai fait récrire la lettre qu'il... à son grand-père. (écrire)

4. Nous n'avons pas pu dîner dans ce restaurant car nous n'... pas... de table. (réserver)

5. Elle a revendu l'appartement qu'elle... .. il y a 2 ans car il était trop petit.
(acheter)

Ex. 2. Mettez la locution prépositive qui convient: *grâce à, à cause de, malgré.*

1. Il a obtenu cet emploi... ses diplômes.
2. Elle n'a pas obtenu cet emploi... son âge.
3. J'ai accepté cette proposition... un salaire assez bas.
4. J'ai trouvé un appartement... mes amis.

Ex. 3. Complétez en utilisant les pronoms "en, y, le".

- Tu lui as dit que je ne serais pas là demain?
- Non, je n'... ai pas pensé mais il doit... savoir car demain c'est samedi.
- Est-ce qu'il t'a dit pourquoi il voulait me voir?
- Oui, il me... a dit: il voudrait que tu t'occupes de son association.
- Il me... a demandé plusieurs fois mais je ne veux pas m'... occuper.
- Pourtant, il aimerait beaucoup travailler avec toi.
- Ça, j'... crois: je ferais tout le travail!
- Tu crois vraiment qu'il te laisserait tout faire?
- Ah oui, je l'... crois capable!

Ex. 4. Remplacez les infinitifs par le futur simple et le futur antérieur.

1. Quand nous (faire ses valises), tu (pouvoir) te reposer. 2. Dès que le train (se mettre en marche), je (se coucher). 3. Quand vous (choisir) ce qui vous plaît, vous (payer) à la caisse? 4. Lorsque je (mettre) ma valise à la consigne, nous (pouvoir) nous promener. 5. Aussitôt que nous (déménager), nous vous (inviter) chez nous. 6. Dès que je (apprendre) à quel jour est fixée la réunion, je te le (faire savoir).

Ex. 5. Mettez les verbes entre parenthèses aux temps passés qui conviennent.

1. Hier je (recevoir) une lettre de M. Duval que je (connaître) il y a cinq ans, pendant mon séjour à Paris. 2. Hier M. Chevalier (téléphoner) au Consulat de Russie et cet après-midi il (se présenter) au consulat pour faire sa demande de visa.

3. Il (falloir) choisir entre la Normandie et les châteaux de la Loire l'année dernière. Nous (préférer) la Normandie parce que nous (visiter) les châteaux de la Loire l'année dernière. 4. Serge (regarder) la ville où il (travailler) il y a dix ans. Il (se rappeler) très bien les rues où il (marcher), le restaurant, où il (déjeuner) souvent et même le théâtre où il (voir) beaucoup de spectacles. La ville (changer), mais ces rues, ce restaurant, ce théâtre (rester) les mêmes. 5. Hier je (recevoir) une lettre de M. Duval que je (rencontrer) il y a deux ans à Paris.

Traduisez en français par écrit.

1. Він зрозуміє, що ви хворі, як тільки вас побачить. 2. Як тільки оголосять про відправлення поїзда, всі пасажери ввійдуть у вагон. 3. Як тільки ця делегація повернеться, її учасники розкажуть багато цікавого. 4. Він розсердиться, коли довідається, що ти не склав іспит. 5. Я все впорядкую до твого приїзду. 6. До п'ятої години я закінчу цю статтю. 7. Коли вони програють цей матч, вони зрозуміють, що мало тренувалися цього року. 8. Коли ми здамо речі в багаж, ми пройдемо на перон і купимо там сьогоднішні газети.

Leçon 5. Dénouement

Questionnaire

1. Où se passe l'action du dialogue A?
2. Qu'est-ce que propose une des touristes?
3. Pourquoi Geneviève ne veut-elle pas faire une promenade?
4. Qu'est-ce que suppose la touriste?
5. Pourquoi croit-elle que c'est à cause des huîtres?
6. Pourquoi ne mange-t-elle jamais d'huîtres?
7. Qu'est-ce que suppose un autre touriste?
8. Qu'est-ce que Geneviève décide de faire?
9. Qu'est-ce que Paul lui propose?
10. Pourquoi Paul croit-il que le type de la photo est coupable de tout ce qu'il arrive à Geneviève?
11. Pourquoi Paul demande-t-il des explications à l'inconnu?
12. Qu'est-ce que l'inconnu raconte?

13. Pourquoi Geneviève fait-elle un cadeau de ce livre à l'inconnu?

14. Quel est l'avenir de Paul Delarue et Geneviève Lamy?

Ex. 1. Pronoms compléments. Complétez avec les pronoms qui conviennent.

– Est-ce que vous avez envoyé les formulaires à M. Duval?

– Oui, je... (envoyer).

– Est-ce qu'il les a remplis?

– Oui, il... (renvoyer) hier.

– Je pars en week-end pour trois jours. Lundi, je ne serai pas là.

– Tu as demandé l'autorisation au directeur?

– Oui, je... (demander).

– Et il... (donner)?

– Bien sûr. Il m'a même dit que je pourrais prendre le mardi.

– Il est sympa avec toi. L'an dernier, je lui ai demandé 6 jours pour mon mariage. Il... (donner) seulement trois.

Ex. 2. Construction des verbes de perception. Reliez les deux phrases.

Benjamin joue du piano. Muriel l'écoute. → Muriel écoute...

Deux hommes se disputent dans la rue. Pierre les entend.

Les enfants jouent dans le parc. Mireille les regarde.

Une bonne odeur de soupe de poissons vient de la cuisine. Paul la sent.

Les élèves bavardent. Le professeur les laisse faire.

Ex. 3. Continuez les phrases.

J'ai beaucoup de travail aujourd'hui. Je rentrerai quand j'...

Ils n'ont pas fini de se préparer. Ils sortiront dès qu'ils...

Nous n'avons pas gagné assez d'argent. Nous achèterons une voiture quand nous...

Pierre grimpe plus vite qu'Annie. Quand Annie atteindra le sommet, Paul...

Vous n'avez pas encore vu ce film. Vous me donnerez votre avis dès que vous...

Ex. 4. Plus-que-parfait.

Rédigez cette histoire en commençant par "C'était en 1890...".

Nous sommes en 1890. Louis Pasteur a 68 ans. Très jeune, Pasteur a été reçu à l'école normale supérieure puis a passé ses thèses de doctorat en physique et en chimie. En 1848, il a publié un mémoire qui l'a rendu célèbre dans le monde savant. Ses nombreuses recherches lui ont permis de découvrir la pasteurisation, les vaccinations préventives puis en 1885, le vaccin contre la rage. Enfin, à 66 ans, il a été placé à la tête de l'Institut qui porte son nom.

Ex. 5. Complétez ces phrases en employant "faire + infinitif".

Son costume est sale. Il l'apporte chez le teinturier pour... (nettoyer).

Michel taquine sa petite sœur. Il va... (pleurer).

J'ai une dent qui me fait mal. Je vais chez le dentiste pour... (arracher).

La secrétaire... le client dans le bureau du directeur (entrer).

Paul connaît des tas d'histoires drôles. Il... tout le monde (rire).

Ex. 6. Qualifiez-les par un adjectif.

Il ne rend jamais l'argent qu'on lui prête. Il est... .

Il faut se méfier d'elle. Elle fait souvent le contraire de ce qu'elle dit. Elle est... .

Quand il est devant une fille, il n'ose pas parler et il rougit. Il est... .

En ville, elle conduit très vite. Elle est... .

Il nous rend des services. Il travaille pour nous sans jamais rien demander en retour. Il est... .

Ex. 7. Rédigez la réponse.

Mme Dubois est en vacances avec les enfants. M. Dubois est resté à la maison. Il écrit à sa femme.

... Tout va bien. Je me débrouille. Mais je n'arrive pas à trouver le fer à repasser. Où l'as-tu rangé? Il y a aussi quelque chose qui m'ennuie. Le chat ne sort plus. Il reste toute la journée couché dans son panier. Je me demande ce qu'il peut avoir...

Mme Dubois répond. Elle ne sait plus très bien où elle a rangé le fer à repasser. Elle fait des hypothèses sur le comportement du chat.

Ex. 8. Les synonymes de "voir": *apercevoir, contempler (роздивлятися), découvrir, distinguer (розгледіти), entrevoir (побачити побіжно), épier (стежити), observer, repérer (виявити), revoir, surprendre (застати зненацька).*

Du haut du Mont Ventoux on peut... un paysage magnifique. Au loin, par temps clair on peut... la mer.

Les policiers sont cachés dans une voiture devant la maison du suspect. Ils... ses allées et venues.

Il y a beaucoup de brouillard dans la ville. On n'arrive pas à... les feux de signalisation.

J'étais assis dans mon bureau. La porte était ouverte. L'homme est passé en courant dans le couloir. J'ai pu à peine l'... .

Le vautour tourne dans le ciel et va fondre sur sa proie. Il a... un petit lapin dans l'herbe.

Ex. 9. Autour du verbe "couper". Complétez avec un des verbes de la liste: *arracher (виривати), couper, découper, détacher (відривати), diviser, éplucher, partager, raccourcir (скорочувати).*

Le poulet est cuit. Avant de le présenter aux invités, il faut le... .

L'arbre a trop poussé. Ses branches dépassent le toit de la maison. Il faut les... .

Ils avaient une pomme pour deux. Ils l'ont... .

Les mauvaises herbes envahissent le jardin. Il faut les... .

Le pantalon que tu as acheté est trop long. Il faut le

Un jour que le philosophe Newton se promenait dans la campagne et passait près d'un pommier, une pomme qui s'était... de l'arbre est tombée à ses pieds. Cette expérience a donné à Newton l'idée de l'attraction terrestre.

Traduisez en français par écrit.

1. Ви голодні? 2. Ви хочете пити? 3. Кому ви налили чай? 4. Ти вип'єш кави? 5. Що ви п'єте за сніданком? 6. У вас гарний апетит? 7. Хто замовить обід? 8. Що ви замовили на обід? 9. Що б ви хотіли замовити? 10. Чому не подають обід? 11. Коли ви принесете рахунок? 12. Принесіть ще одну виделку, будь ласка. 13. Передайте мені сіль, будь ласка. 14. Я хотів би суп, курку, са-

лат з помідорів і морозиво. 15. Вони п'ють мінеральну воду. 16. Ми вип'ємо молока. 17. Я не хочу їсти, мені хочеться пити. 18. Дайте мені, будь ласка, склянку холодної води.

Unité 4. LES FANTOMES DU METRO

Leçon 1. Jean Dugommier

Ex. 1. Subjonctif. *Bien que – pour que – avant que.* Reliez les phrases 1 et 2 de façon à utiliser les conjonctions indiquées.

Exemple:

1. *Ils regardent la télévision.* 2. *Leur mère le leur interdit.*

Bien que...

Ils regardent la télévision bien que leur mère le leur interdise.

1. Ses parents lui ont envoyé de l'argent.

Pour que

2. Il peut rentrer en France.

1. Elle nous a écrit.

Bien que

2. Elle est très occupée.

1. J'espère qu'il arrivera.

Avant que

2. Il y a trop de monde.

Ex. 2. Les termes de liaison (temps). Dans les phrases suivantes, remplacez les groupes de mots par des subordonnées conjonctives. (Conjonctions: *dès que, depuis que, avant que, après que*).

Exemple: *Depuis son accident, il ne joue plus aussi bien au tennis. Depuis qu'il a eu un accident, il ne joue plus aussi bien au tennis.*

1. Ton frère est arrivé après ton départ, et dès son entrée, j'ai compris qu'il s'était passé quelque chose.

2. Avant de partir, laissez-moi votre adresse et téléphonez-moi dès votre arrivée.

3. – Ils sont mariés, depuis ils habitent en Australie.
– Avant leur mariage, tu les voyais souvent?
– Oui, mais dès leur premier enfant, ils se sont installés là-bas.

Ex. 3. *Malgré ou Grâce à?*

- a) – ... le prix, il s'est acheté cette voiture de sport.
– Comment a-t-il fait?
– C'est... l'argent de ses parents.
– Evidemment,.. des parents riches, on peut tout faire!
– D'accord, mais je peux te dire que... cela il est resté très simple.

- b) – Ce vieux a l'air très jeune. Comment fait-il?
– C'est... sport. Sais-tu que... son âge il fait encore du vélo tous les jours?
– Tous les jours?
– Oui, je l'ai encore vu ce matin. Il sortait... la pluie. Il dit que c'est... cela qu'il n'est jamais malade.

Ex. 4.

a) **Complétez avec les pronoms démonstratifs suivants:** *celui-là, celui qui, celui que, celui de.*

(Pendant un cocktail).

- Je cherche Frédéric. Tu ne l'as pas vu?
– ... fait beaucoup de tennis?
– Non, c'est Jean-Marc, l'associé d'un de mes frères.
– Lequel? ... travaille dans la publicité?
– Oui,.. tu as rencontré chez moi l'été dernier. Ah, voilà Bernard, le mari de Colette.
– Et... Juliette, comment s'appelle-t-il?
– Il s'appelle Bernard, mais je crois qu'il n'est pas là ce soir.

b) Remplacez les mots soulignés en utilisant un pronom démonstratif.

1. Prends ton journal et le journal de ton père.
2. Notre chambre, c'est la chambre où il y a deux fenêtres.
3. Tu vois ces deux hommes là-bas? Eh bien, mon père c'est l'homme qui porte un blouson de cuir.

4. Les disques que je préfère, ce sont les disques que tu m'as donnés.
5. Les meilleures oranges sont les oranges qui viennent d'Afrique du Nord.

Ex. 5. Subjonctif.

a) Récrivez toutes ces phrases en mettant le premier verbe à la forme négative.

1. Je crois que nous (être) à l'heure!
2. J'imagine que vous (voyager) beaucoup.
3. Elle est certaine que nous la (rechercher).
4. J'ai l'impression qu'elle (avoir) du mal à s'intégrer dans l'équipe.
5. Il veut que nous (travailler) avec lui.
6. Elle regrette que vous ne lui (écrire) pas.
7. Il faut absolument que nous (partir) demain.
8. Elle est contente que vous (avoir) une bonne situation.
9. Je pense que je (aller) le chercher maintenant.
10. Elle trouve qu'il (être) ennuyeux.
11. Il vaut mieux que vous lui (téléphoner) à l'heure des repas.

b) Récrivez cette lettre en conjuguant tous les verbes à l'infinitif entre parenthèses:

Cher Monsieur,

J'aimerais que vous (répondre) à notre proposition de travail le plus tôt possible. En effet, il est très important que j'(avoir) votre réponse très vite car à la fin de la semaine, il faut que je (prendre) ma décision. Il serait souhaitable que vous (être) présent le jour où se réunira l'assemblée générale. Je veux, à ce moment-là, que tous les membres de notre société (savoir) dans quelle direction travailler. Il faut aussi que vous nous (faire) parvenir votre curriculum vitæ.

Veillez agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments distingués.

Ex. 6. Sans en changer le sens, transformez les phrases suivantes en utilisant "à cause de" ou "grâce à" + un nom, à la place de la proposition en italique.

Exemple: Il a eu un accident parce qu'il y avait du verglas → à cause du verglas.

1. La route était mauvaise car il a plu tout le temps.
2. Il a réussi parce qu'il avait beaucoup travaillé.
3. Elle est très occupée car elle est en train de déménager.
4. Il a réussi parce que vous l'avez bien conseillé.

Ex. 7. Complétez les phrases suivantes avec *ne... que* – *ne... plus* – *ne... pas* – *ne... jamais*.

1. Je... connais... de restaurant près de chez moi.
2. Il... a... faim, il a trop mangé!
3. Je... ai... pu aller au cinéma car je... avais... 10 € dans mon porte-monnaie.
4. C'est un pays où il fait beaucoup trop chaud, je... y retournerai... en été.
5. Mais non, je t'assure, je... le connais... , je... l'ai... vu!
6. Tu... as fait... les exercices 2 et 3. Tu devais tous les faire!
7. Nous... avons... encore vu le dernier film de Godard.

Ex. 8. Forme simple ou forme pronominale. Mettez les verbes entre parenthèses à la forme qui convient.

a) Véronique [(se) regarder] dans la glace sa nouvelle robe qu'elle vient d'essayer. Elle [(se) demander] si elle n'est pas un peu trop longue.

b) – Tu crois que Daniel [(se) téléphoner] à Gérard après leur dispute d'avant-hier soir?

– Peut-être. En tout cas, je sais qu'ils [(se) voir]. Je les [(s') apercevoir] hier soir au café Cristal. Ils [(se) parler].

– Ils [(se) disputer]?

– Non, ils avaient l'air de bien [(s') entendre].

c) Alain, le mari de Françoise, est en voyage d'affaires au Japon. Mais ils [(se) téléphoner] deux fois par jour. Le matin, c'est Françoise qui [(s') appeler] Alain à son hôtel. Le soir, c'est Alain qui [(se) téléphoner].

Ex. 9. Récrivez ce récit au passé en mettant "elle" à la place de "je", "ils" à la place de "nous" ou "on".

Au bout d'une semaine, la panne. Au bout d'une semaine de désert, je ne supporte plus le goût des cigarettes, je ne mange presque plus et dors tous les jours

de huit heures à six heures du matin... Je me sens toute neuve. C'est au bout d'une semaine aussi que nous sommes tombés en panne. Ça a fait un drôle de bruit (comme un coup de revolver), une drôle de fumée et puis plus rien. Les batteries avaient explosé. Il est midi, l'heure de plein soleil. On est vendredi. La chaleur à l'intérieur de la Toyota est intenable et je me glisse sous la voiture, là où se trouve la seule ombre à la ronde. On a 25 litres d'eau, une cantine de *pain d'épice* (пряник) *émietté* (що розкришився) et de crème de gruyère fondue et des heures à attendre. J'essaie de somnoler sous la Toyota... Soudain, le ciel devient noir, on entend un grondement. On se redresse: camion? "Non, répond Thierry, c'est une tempête de sable". Vite, on remonte dans la voiture, on *se calfeutre* (зачинитися), on bouche toutes les aérations.

(*Rallye Paris – Dakar // Elle. – 1983. – Janvier*)

Traduisez en français par écrit.

1. Ви читали всі твори французьких письменників, що були перекладені українською мовою цього року? 2. Які твори французьких письменників ви прочитаєте влітку? 3. Чи знаєте ви, хто написав цей твір? 4. Чи прочитали ви цю передмову (*cette préface*)? 5. Хто написав передмову до цієї книги? 6. Коли були написані ці твори? 7. Я прочитав перший том (*le volume*) віршів Верлена і незабаром почну читати другий том. 8. Ви забули зміст (*le contenu*) цього роману, прочитайте його знову. 9. Прочитайте цю книгу і розкажіть її зміст. 10. Я забув зміст цього оповідання, розкажи мені його. 11. Це моя улюблена книга, я розповім про її героїв. 12. Хто прочитає і перекладе заголовок (*le titre*) цього роману? 13. Чому ти не прочитав передмову до цієї книги? 14. Прочитай зміст (*la table des matières*). 15. Відкрий книгу на 38-й сторінці і прочитай початок першого розділу. 16. Я записався до бібліотеки нашого інституту. 17. Я буваю (*je vais*) у бібліотеці два рази на тиждень. 18. Я беру підручники фізики, хімії, біології. 19. Я читаю також романи і повісті. 20. Я не люблю читати книги в перекладі і надаю перевагу книгам французьких письменників в оригіналі (*dans le texte*).

Leçon 2. Rêves de gloire

Ex. 1. Dialoguez avec votre voisin(e).

– Si vous aviez davantage de temps libre, que feriez-vous?

- Si vous étiez plus jeune, ... ?
- Si vous étiez plus vieux, ... ?
- Si vous aviez une énorme somme d'argent à dépenser en 24 heures, ... ?
- Si vous n'aviez plus que 24 heures à vivre, ... ?
- Si vous pouviez recommencer vos études, ... ?
- Si une fée vous permettait de réaliser trois vœux, ... ?

Ex. 2. Complétez les phrases suivantes en conjuguant les verbes proposés au temps qui convient.

1. *Pouvoir, être, faire, tomber malade*

Si je... prendre 3 jours de congé, si l'hôtel n'... pas complet, s'il... beau et si mes enfants ne... pas malades, j'irais faire du ski la semaine prochaine.

2. *Accepter, être, pouvoir*

Si mes parents... de garder les enfants, si mon mari... moins occupé et si je... prendre 8 jours de vacances, nous irions passer une semaine au soleil.

Ex. 3. Mettez les verbes à la forme qui convient.

Il a posé sa candidature à un poste de direction. Il en parle à sa femme. "Tu sais, Claudine, si j'obtenais ce poste de direction, je (gagner) beaucoup d'argent. Les enfants et toi, vous (être) beaucoup plus heureux. Tu ne (être) pas obligée de travailler. Nous (pouvoir) louer un appartement plus grand où les enfants (avoir) chacun leur chambre. Patrice (faire) des études universitaires. Nous (partir) en vacances en Tahiti.

Ex. 4. Remplacez les infinitifs par le conditionnel présent et l'imparfait.

1. Je (être) content, si vous (faire) sa connaissance. 2. Si tu (réussir) à tous les examens, nous (faire) un voyage à travers le pays. 3. Si les résultats des examens (être) affichés, il (être) tranquille. 4. Tu (se sentir) mieux, si tu (se coucher) plus tôt. 5. S'il ne (habiter) pas si loin, je le (voir) plus souvent. 6. Si vous ne (avoir) pas beaucoup à faire aujourd'hui, vous me (accompagner) à la gare. 7. Si vous (suivre) cette rue, nous (pouvoir) nous rencontrer. 8. Je te (être) reconnaissant), si tu (appeler) un taxi. 9. Si tu (avoir) à lui parler, tu (pouvoir) le prier de ne pas partir.

Ex. 5. Remplacez les infinitifs par conditionnel passé et le plus-que-parfait.

1. Si vous (prendre) ce comprimé, vous (pouvoir) continuer votre travail. 2. S'il (l'installer) dans notre quartier, je le (rencontrer) déjà. 3. Il vous (faire) une meilleure impression, s'il (parler) moins. 4. Je ne (se réveiller) pas, si vous ne (frapper) pas au mur de ma chambre. 5. Si tu ne (oublier) pas de remonter ta montre, elle ne (s'arrêter) pas. 6. S'il ne (se donner) pas la peine de répéter les dernières leçons, il ne (passer) pas ses examens.

Traduisez en français par écrit.

а) 1. Якщо ваша машина буде стояти біля нашого будинку, я її відразу побачу. 2. Якщо ти не складеш іспит, ми не зможемо поїхати на південь під час канікул. 3. Якби ви поквапилися, ви могли б приїхати вчасно. 4. Якщо ви підете цією вулицею, ви вийдете на площу Пігаль. 5. Якби ви прослухали курс, який читає цей викладач, ви добре знали б історію Франції. 6. Якби вони перейшли на інший бік вулиці, вони б одразу побачили цей будинок. 7. Ми не спізнаємося, якщо візьмемо таксі. 8. Що б ви робили, якби були на моєму місці? 9. Якщо ви кинете палити, ви будете почувати себе набагато краще;

б) 1. Ви йшли занадто повільно. Якби ви прискорили крок, ви б не спізналися. 2. Якби мені не потрібно було прасувати білизну, ми б могли прогулятися. 3. Я буду радий, якщо ви мене познайомите зі своїми рідними. 4. Якби ви пішли цією вулицею, ви б прийшли набагато раніше. 5. Якби я дійсно так думав, я б вам сказав.

Leçon 3. Rêves d'enfance

Ex. 1. Mettez les verbes entre parenthèses à la forme qui convient.

– Que penses-tu de Robert Martin, notre nouveau collègue? Moi, je trouve que c'(être) un homme intelligent.

– Moi, je ne pense pas qu'il le (être). Mais il dit qu'il l'(être) et tout le monde le croit. S'il (être) intelligent, il (faire) moins le "clown".

– Moi, je le trouve très amusant. Il connaît des tas d'histoires.

– Il est vrai qu'il (parler) beaucoup. Mais je ne suis pas sûr qu'il (savoir) toujours de quoi il parle. Et je ne crois pas qu'il (dire) toujours des choses très intéressants.

Ex. 2. Répondez comme dans le modèle.

- Pour entrer en faculté, est-ce qu'il faut avoir son bac?
- Ah oui! On ne peut pas entrer en faculté si on n'a pas son bac.

- Pour devenir fonctionnaire, est-ce qu'il faut être français?
- Pour entrer aux Etats-Unis, est-ce qu'il faut avoir un visa?
- Pour camper dans un champ, est-ce qu'il faut une autorisation?
- Pour prendre ses repas au restaurant universitaire, est-ce qu'il faut une carte d'étudiant?
- Pour être steward, est-ce qu'il faut savoir l'anglais?

Ex. 3. Complétez les phrases comme vous le voulez.

a) Si tu passes ton bac, j'achèterai une moto. Si tu veux aller en fac,... Si tu veux habiter dans un studio,... Si tu obtiens une licence,... Si tu veux aller à l'étranger,... Si tu as besoin d'argent,... Mais pour cela, il faut que tu travailles!

b) – Pour devenir un grand champion, il faut être toujours en forme. Pour être en forme, il faut bien dormir. Pour bien dormir, il faut se coucher tôt. Pour se coucher tôt, il ne faut pas penser à s'amuser.

- Est-ce que Kid Robinson sera un jour un grand champion?
- Oui, mais pour qu'il devienne un grand champion, il faudra qu'il...

Continuez...

Ex. 4. Rédigez le texte suivant au passé.

Isabelle me propose d'aller au restaurant. Elle me demande si j'aime les restaurants chinois parce qu'elle en connaît un tout près de la gare. J'accepte car elle me dit que nous y serons tranquilles et que nous mangerons bien. Je lui demande si on mangera avec des baguettes car je ne sais pas m'en servir! Elle me répond que ce n'est pas très difficile, qu'elle me montrera comment faire et qu'elle est sûre que je me débrouillerai très bien.

Ex. 5. Conditionnel et concordance des temps. Transformez le texte suivant au passé.

Je sais qu'il partira en juin et qu'il ira passer trois semaines au Club. Je sais qu'il aura un temps superbe et qu'il pourra faire du sport toute la journée. Je sais

qu'il y aura des dizaines de jolies femmes et qu'il dansera toute la nuit. Et tu crois que je vais le laisser partir tout seul?

– **Je savais... (continuez).**

Ex. 6. Complétez en utilisant les verbes suivants et en les conjuguant au temps qui convient (imparfait, passé composé, futur, présent): *se rencontrer, être, s'ennuyer, adorer, passer, se revoir.*

– Tiens, salut, Philippe. Je te présente mon frère Patrick.

– Salut. Je crois que nous... déjà... .

– Oui, chez Nicole, je suppose.

– Il y a longtemps. Je pense que c'... à Noël l'année dernière.

– Vous allez voir "Rio Bravo"? Je crois que c'... un très bon film.

– J'espère que Nicole ne... pas, elle l'a déjà vu.

– Tu sais bien que j'... les westerns et je trouve que Dean Martin... formidable dans ce film.

– Je suis sûr que vous... un très bon moment. Au revoir, j'espère qu'on... bientôt.

Ex. 7. Complétez comme dans le modèle.

Exemple: *J'ai appelé chez lui, il n'y a personne (croire/ne pas être là).* – *Je crois qu'il n'est pas là.*

1. Tu vas partir pour 6 mois? (espérer/écrire)...

2. Il arrive toujours en retard. (trouver/exagérer)...

3. Je lui ai donné un plan. (penser/se débrouiller facilement)...

4. Elle a beaucoup aimé votre projet? (supposer/téléphoner)...

5. Il a fait ses bagages. (être sûr/oublier quelque chose)...

Traduisez en français par écrit.

a) 1. Запитай у Сергія, кого він бачив в інституті. 2. Запитай у неї, чому вона сміється. 3. Я запитав у нього, скільки йому років. 4. Потрібно запитати в кого-небудь, де знаходиться цей музей. 5. Запитайте у нього, який фільм він хоче подивитися. 6. Я не знаю, куди йде Петро. 7. Чи знаєш ти, чому плаче ця дівчинка? 8. Запитай у Павла, котра година. 9. Я ще не знаю, що я йому напишу. 10. Запитай у свого брата, чи цікава ця книга. 11. Я хочу в нього запитати,

чи піде він з нами в театр. 12. Він вам не сказав, чи задоволений він своєю поїздкою? 13. Потрібно в нього запитати, чи виконає він цю роботу до понеділка. 14. Ми в нього запитали, чи добре він відпочив. 15. Я запитав у них, чи добре вони склали іспити. 16. Він запитав у мене, чи палю я. 17. Запитай у нього, чи буде він сьогодні вдома;

б) 1. Викладач запитав, хто прочитав цю книгу. 2. Я не знаю, коли вони їдуть. 3. Я запитав у нього, які міста він відвідає. 4. Я запитав у нього, що він хоче купити у цьому магазині. 5. Запитаєте у них, що вони будуть робити влітку. 6. Я запитав у нього, що він тут робить. 7. Я хочу знати, що йому скажуть. 8. Він хоче знати, кого ви чекаєте. 9. Вона не знала, де вона буде відпочивати цього літа. 10. Я повинен знати, чого вони потребують. 11. Я забув запитати Сергія, куди ми підемо сьогодні ввечері. 12. Запитай у нього, коли відправляється його поїзд. 13. Запитай у Сергія, чи потрібен йому ще мій підручник. 14. Я не знаю ще, чи буду я завтра вільний;

в) 1. Скажіть йому, щоб він скоріше повертався. 2. Скажіть йому, щоб він пішов. 3. Скажіть йому, щоб він подивився цей новий фільм. 4. Хто вам сказав, щоб ви мені подзвонили?

Leçon 4. Rêves de révolte

Ex. 1. Dites ce qu'ils doivent faire en utilisant l'expression entre parenthèses.

Il vient de recevoir son impôt sur le revenu... (Il doit...)

Il a emprunté 500 € à un ami... (Il faut...)

Elle vous a emprunté 200 € et vous avez besoin d'argent... (Il faut que...)

Il est en voiture et il arrive devant un panneau de sens interdit... (Il est obligatoire que...)

Sa voiture a plus de dix ans. Elle est en très mauvais état... (Il est nécessaire que...)

Il veut acheter une nouvelle voiture. Mais son compte en banque est vide... (Il est nécessaire de...)

Ils doivent faire un voyage en avion un jour de grand départ en vacances... (Il leur faut...)

Ex. 2. Mettez en valeur les qualités, les actions et les quantités en utilisant "si", "tant", "tellement... (que)".

Exemple: Il crie fort. – Il crie si fort qu'on l'entend à l'autre bout de la rue.

La vie est chère...

Michel est timide...

Annie ressemble beaucoup à Danièle...

André travaille vite...

Il a des dettes...

Jérôme mange peu...

Leçon 5. Rêves de sagesse

Ex. 1. Combinez les deux phrases en utilisant le pronom relatif "dont".

M. Renaud a acheté une propriété. La terre de cette propriété est très fertile.

J'ai fait la récolte des pommes dans une propriété. Le fermier de cette propriété est mon cousin.

Dans cette forêt, nous avons vu des arbres immenses. Nous ne connaissons pas le nom de ces arbres.

Elle a un nom bizarre. Je ne me souviens jamais de ce nom.

Jacques a essayé un costume. La veste de ce costume est trop grande.

Cet outil est cassé. Je me suis servi de cet outil pour réparer la porte.

Ex. 2. Remplacez les points par les pronoms relatifs: qui, que, dont, quoi, où.

1. Adressez-vous à l'homme... est assis près de la fenêtre. 2. Où sont les billets... tu as promis d'acheter? 3. Je voudrais voir ce film... on parle tant. 4. Je ne connais pas l'homme à... je dois m'adresser. 5. Il a trouvé sans difficulté le journal... il avait besoin. 6. Il vient de me présenter à sa sœur aînée... l'a élevé. 7. Les fenêtres de la chambre... il habite donnent sur un beau parc. 8. Elle m'a tendu un livre... les premières pages étaient déchirées. 9. Le garçon... il vous a présenté est très gentil. 10. Voilà... je pense. 11. Il s'est retourné et a vu son camarade... l'attendait depuis un quart d'heure. 12. Son regard était fixé sur sa montre... il tenait à la main. 13. Je sais à cause de... vous n'êtes pas venu à la réunion. 14. Le dictionnaire... je me sers est excellent. 15. Je voudrais visiter la ville... je suis né.

Traduisez en français par écrit.

1. Вулиця, якою ми йшли, була дуже красива. 2. Ось лист, на який я ще не відповів. 3. Ви мені поставили запитання, на яке мені важко відповісти.

4. Він дав мені підручник географії, на останній сторінці якого знаходиться та карта Франції, що мені потрібна. 5. Я б хотів прочитати його статтю, яка тільки що з'явилася в цьому журналі. 6. Жінка, у якої я запитав номер вашого телефону, сказала, що не знає його. 7. Поруч з етажеркою стояв диван, на якому він відпочивав. 8. Дівчина, з якою він мене познайомив, дуже мила. 9. Пам'ятник, який ви хочете побачити, знаходиться на площі, до якої веде ця вулиця. 10. Ми мешкаємо в прекрасній кімнаті, вікна якої виходять на море. 11. Він щойно повернувся з тривалої подорожі, якою він дуже задоволений. 12. Річка, на березі якої розташоване моє рідне місто, дуже красива.